



[www.talleractual.com](http://www.talleractual.com)

# ESTACION DE SERVICIO ACTUAL



[www.talleractual.com](http://www.talleractual.com)

Año 9 • N° 51 • 2015 • Publicación Bimestral • Distribución Gratuita

Novedades, Productos y Servicios para el Gerenciamiento de las Estaciones de Servicio



## EL FUTURO DE PETROBRAS EN LA ARGENTINA

- >> AXION ENERGY CONTINÚA INAUGURANDO ESTACIONES
- >> OIL Y LA RE-CERTIFICACIÓN DE LA REFINERÍA DE SAN LORENZO
- >> YPF Y LA CONCIENCIA VIAL
- >> NOTICIAS DEL SECTOR



**Especialista en proteger  
motores y máquinas**



[www.bardahl.com.ar](http://www.bardahl.com.ar) · Seguíenos en 



**FreeSur**

**SILISUR**

**RD90**

*Líder en Cosmética y Mantenimiento para el auto*



Seguinos en  [www.facebook.com/tuautomerecelomejor](http://www.facebook.com/tuautomerecelomejor)  
Ruta Nac. n°8 km 40,500 (B1660HDM) José C. Paz, Provincia de Buenos Aires, Argentina. Tel: (+54) 2320-620800 líneas rot. Tel fax: (+54) 2320-555799

**Probusol**

[www.probusol.com.ar](http://www.probusol.com.ar)





## Toda la línea Black para el Vending y Silver para Profesional



*Una máquina para cada necesidad, ya sea automática,  
manual, Vending o profesional*

**Nuestra Visión:** Ser la compañía de preferencia en la provisión de máquinas expendedoras y de café express, por la cercanía y satisfacción de nuestros clientes, la permanente innovación tecnológica, representando los valores y objetivos corporativos.



[saecoargentina@saeco-arg.com.ar](mailto:saecoargentina@saeco-arg.com.ar)



**Vedia 3892 Capital** (al lado del Shopping DOT)

**(0054) 11 4546 7755**

**Comercialización y realización integral**

**GRUPO FAROS S.R.L.:**

Telefax: (54-11) 4760 - 7419

E-mail:

estacionactual@grupofaros.com

**DIRECTOR COMERCIAL:**

Lic. Javier I. Flores.

**DIRECTOR GENERAL DE REDACCIÓN:**

Enzo Nuvolari

**DIRECTOR PERIODÍSTICO Y FOTOGRAFÍA:**

Jorge Didiego

**REDACTOR:**

Alejo Flores

**DISEÑO Y DIAGRAMACIÓN:**

cergraf@yahoo.com.ar

**PROPIEDAD INTELECTUAL EN TRÁMITE**

La Revista ESTACION ACTUAL es una publicación que se edita 6 veces al año. Su distribución es gratuita y estrictamente dirigida a los propietarios de Estaciones de Servicios de todo el país, como así también a Organismos Oficiales y Gubernamentales, Cámaras Nacionales y Latinoamericanas, Compañías Petroleras y Empresas vinculadas al sector. Cuando en un texto se mencionan marcas o firmas comerciales, es exclusivamente para informar al lector, pues la publicación está sujeta a tarifa y se realizan en espacios destinados a tal fin. El contenido de las notas publicadas, no representa necesariamente la opinión de la Dirección de la Revista, por consiguiente son de exclusiva responsabilidad de los autores. La reproducción total o parcial del contenido de la Revista está permitida, siempre que se mencione la fuente.

# SUMARIO

|                                                                                                     |    |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| EL FUTURO DE PETROBRAS EN LA ARGENTINA .....                                                        | 6  |
| LLEGÓ EL MOMENTO Y TRES FUERON LAS EMPRESAS QUE SE PRESENTARON .....                                | 7  |
| AXION ENERGY - INAUGURÓ SU PRIMERA ESTACIÓN DE SERVICIO EN CORRIENTES .....                         | 8  |
| EN REFINERÍA SAN LORENZO LOGRAMOS LA RE-CERTIFICACIÓN DE NUESTRO SISTEMA DE GESTIÓN INTEGRADO ..... | 10 |
| SHELL DIAS DOS SANTOS.....                                                                          | 14 |
| RODOVIA - LA EXCELENCIA GENERA CLIENTES SATISFECHOS .....                                           | 18 |
| UN OASIS PARA LOS CLIENTES - TRIANGLE S.C.A. ....                                                   | 22 |
| SBW TECH SRL Y LOS SEIS TIPS A TENER EN CUENTA A LA HORA DE PENSAR EN ILUMINACIÓN LED .....         | 23 |
| LA EVOLUCIÓN EN CONTROL DE SURTIDORES.....¿QUIÉN CUIDA EL DESPACHO DE COMBUSTIBLE? .....            | 24 |
| REINAUGURACIÓN DE LA ESTACIÓN DE SERVICIO DE ALEM 1 EN BAHÍA BLANCA .....                           | 28 |
| GRUPO PIGNATTA ABRIÓ YPF DIRECTO .....                                                              | 32 |
| EL DIESEL PREMIUM EN LAS ESTACIONES DE OIL .....                                                    | 33 |
| PAGAN CON DÓLARES FALSOS EN VARIAS ESTACIONES DE SERVICIO .....                                     | 36 |
| YPF GENERA CONCIENCIA VIAL SOBRE LA IMPORTANCIA DE PRESTAR ATENCIÓN AL CAMINO .....                 | 42 |
| ESTACIONES PARA LOS NIÑOS .....                                                                     | 46 |
| LA ESTACIÓN DE SERVICIO Y SUS BAÑOS .....                                                           | 48 |
| ¿UNA MATERIA SIN APROBAR? .....                                                                     |    |

**A.R.Y.E.S. SRL**  
INGENIERIA EN COMBUSTIBLES

- Proyectos
- Bombas y cañerías
- Instalación de Tanques
- Habilitaciones S.E.N.
- Monitoreo de pérdidas
- Telemedición de Tanques
- Montajes Industriales
- Mantenimiento Integral
- Ensayos de Hermeticidad
- Montaje de Grupos Electrógenos
- Reparación de Pavimentos

**BUSCANOS EN**

f t in 8+ YouTube

www.aryesargentina.com.ar

www.aseaargentina.com.ar

**LA COMBINACIÓN PERFECTA**  
MANO DE OBRA ESPECIALIZADA + PRODUCTOS DE PRIMERA CALIDAD

**esaa**  
FRANQUEO ESTACIONES

DISTRIBUIDOR OFICIAL DE

**BERUTTI**  
ECOFLUX

**GOODYEAR**

Berutti 1853 (1826) Banfield  
(011) 4242-6837 / 240\*1167  
info@aryesargentina.com.ar



# Telemedición de Tanques



**TLS-450**



**TLS-2**

- Telemedición y Control de surtidores integrados.
- Sistema de reconciliación con **CEM44** para autocalibración de tanques.
- Conexión de sensores de pérdidas y contaminación ambiental.
- Utilizado por todas las compañías petroleras internacionales y nacionales.



# EL FUTURO DE PETROBRAS EN LA ARGENTINA



Oportunamente, las empresas convocadas por Petrobras para participar de un road show creado para vender sus activos en Argentina, debían responder si estaban interesados en participar de este proceso. Como nada ocurrió, y ninguna de las empresas convocadas se pronunció. Mientras tanto, las conversaciones entre Petrobras Argentina y representantes de YPF; Pan American Energy (PAE); Pluspetrol y Tecpetrol (Techint) se llevaron a cabo, con el fin de comprar las reservas de petróleo en Neuquén; una refinería en Bahía Blanca; las Estaciones de Servicio; acciones en Transportadora Gas del Sur (TGS); la central térmica Genelba; la hidroeléctrica Pichi Picún Leifú; y plantas petroquímicas en Bahía Blanca (MEGA) y Santa Fe.

Cristóbal López se presentó también, a través de Oil Combustibles ante el banco encargado de buscar compradores, para que tengan en cuenta su propuesta. El dueño del Grupo Indalo se quedó en 2010 con una refinería y una parte importante de la red de estaciones de servicio de Petrobras y se comprometió a sumar el resto de los activos locales.

Estando ya casi en la fecha de presentación de las ofertas, la competencia por la filial de Petrobras en el país parece haberse reducido a tres participantes: YPF, Cristóbal López y Tecpetrol, de Techint. YPF le presentó la idea de ir

juntos por Petrobras, pero la petrolera está pensando en presentar una oferta por su propia cuenta.

Como ya comentamos oportunamente, los propietarios de Estaciones de Servicio solicitaron a la Comisión Nacional de Defensa de la Competencia (CNDC) que intervenga en el proceso y consulte a YPF y Petrobras si están negociando. Las Estaciones argumentan que ambas firmas superarían el 60% del mercado y tornaría el despacho de combustibles en un negocio poco competitivo.

En YPF se considera estratégica la adquisición de los activos de Petrobras, ya que le ase-

gura un incremento exponencial en el negocio de las naftas, pasando a controlar como ya dijimos el 63% del expendio.

Sumado a esto, podrá sacarle rédito a una refinería clave para cuando termine de consolidarse el negocio de los no convencionales en Vaca Muerta.

Con las áreas de Petrobras en su poder, YPF también pasará a controlar cerca del 50% de la producción de hidrocarburos en la Argentina.

Este avance no sólo fortalecerá a YPF sino que le otorgará el status de empresa exitosa y en expansión.



# LLEGÓ EL MOMENTO Y TRES FUERON LAS EMPRESAS QUE SE PRESENTARON



A la hora de las definiciones, YPF, Pluspetrol y Tecpetrol en definitiva fueron quienes presentaron las ofertas para adquirir los activos de Petrobras, entre ellos la refinería de Loma Paraguaya. Extraoficialmente se comenta que YPF, tendría las mayores chances de triunfar en la disputa, completando esas versiones, que el complejo industrial bahiense luego se lo vendería a la multinacional argentina privada Pluspetrol. Recordemos que Pluspetrol, marca una gran presencia en Oleoductos del Valle, empresa que maneja el sistema de oleoductos de más de 1.500 km de cañerías por los cuales transporta petróleo crudo desde la cuenca de Neuquén hasta Puerto Rosales.

Otro de los que anteriormente mencionamos como interesados, la empresa Oil, de Cristóbal

López, pugna por ingresar en la lista de interesados, pero en definitiva, no presentó una propuesta, tal como ocurrió con Bidas.

Se supo que Petrobras buscaba más de u\$s 1.000 millones para negociar todo lo que posee en la Argentina, llámese sus Estaciones de Servicio, petróleo, hidroeléctricas, y plantas petroquímicas

Si bien desde la petrolera dijeron que su oferta sería más baja que eso, trascendió que YPF estaba dispuesta a abonar hasta u\$s 1.400 millones, y así asegurarse la operación.

La estrategia de YPF sería, conservar los pozos de gas que obtenga de Petrobras, mientras cede los de petróleo, la refinería de Loma Paraguaya y

lo que más nos interesa, la red de Estaciones de Servicio.

YPF conservaría todo el "Gas" que posee Petrobras, agregado a la participación en Transportadora de Gas del Sur y la parte de la brasileña en la Mega (junto a YPF y Dow). Eso sí, la petrolera argentina, se verá obligada a desprenderse de partes de Petrobras para lograr el visto bueno de los entes reguladores.

Un claro objetivo de YPF es el bloque Río Neuquén, pionero entre los yacimientos no convencionales; un gran yacimiento con mucho potencial en las formaciones tight (arenas compactas) como Punta Rosada, donde Petrobras puso la mayor parte de sus expectativas en los últimos años mientras reducía su presencia en el país.



# AXION ENERGY

## Inauguró su primera Estación de Servicio en Corrientes



AXION energy, inauguró oficialmente la primera estación de servicio con marca AXION en la ciudad de Corrientes –Av. Pres. Raúl R. Alfonsín 5042–, como parte de su proyecto de reidentificación de la red de 550 puntos de venta que operaban en todo el país bajo la marca Esso. Esta nueva estación es la número 20 con la nueva marca AXION en el país.

El proyecto de expansión y renovación de la red de estaciones de servicio es parte del crecimiento de la empresa en el país, que contempla incorporar nueve estaciones más en la provincia de Corrientes con la marca AXION. Este proyecto se desarrolla junto a los operadores de las bocas de expendio.

Con el objetivo de consolidar su posición en el mercado de refinación y comercialización de combustibles, desde fines de 2014 la compañía lleva a cabo un proyecto de reidentificación y expansión de su red comercial, lanzando al mercado la marca AXION energy.

La nueva estación correntina, al igual que todas las AXION del país, presenta una imagen renovada y una mejora sustancial en la calidad de los productos y servicios ofrecidos. Para agi-



lizar las transacciones comerciales y la circulación de los vehículos, incluye un nuevo concepto en islas de despacho con surtidores de última generación que permiten la disponibilidad de los productos en todas las posiciones de carga. Esta estación también incluye una nueva tienda de conveniencia bajo el nombre “Spot!”, con una amplia y mejorada oferta gastronómica.

Las naftas que se ofrecen son la AXION Premium, AXION Súper, AXION Diesel y AXION Euro+Diesel, reformuladas recientemente con los más altos estándares de calidad para satisfacer las exigencias de los automóviles más modernos, y la línea MOBIL, marca líder mundial en lubricantes.

“La apertura de la primera estación AXION en

Corrientes es una noticia que nos enorgullece y entusiasma. Este lanzamiento refleja nuestra aspiración de contar con productos de la más alta calidad, una imagen innovadora y un servicio de excelencia.

Estamos comprobando que las estaciones con marca AXION aumentan en promedio un 20% sus ventas” expresó Matías Fernandez Barrio, Director de Retail de AXION energy. Por su parte Horacio Casabonne, operador de la estación destaca que “Estamos muy contentos con la nueva marca Axion, ya que fue muy bien recibida por nuestros clientes y eso se refleja en el incremento de las nuestras ventas. Tenemos más de 40 años en el rubro de estaciones de servicio y ahora estamos con grandes expectativas por el inicio de esta nueva etapa”





CRECEMOS CON VOS.



[WWW.OILCOMBUSTIBLES.COM](http://WWW.OILCOMBUSTIBLES.COM)

Una empresa del  Grupo Indalo

**Oil**  
COMBUSTIBLES  
PURA ENERGIA



# EN REFINERÍA SAN LORENZO LOGRAMOS LA RE-CERTIFICACIÓN DE NUESTRO SISTEMA DE GESTIÓN INTEGRADO



Durante los días 05, 06, 07 y 08 de Enero de 2015 recibimos en Planta Refinería San Lorenzo a la empresa BVQI, que realizó la auditoría necesaria para definir la Re-Certificación de nuestro Sistema Integrado de Gestión en conformidad con las Normas ISO 9001:2008, ISO 14001:2004 y OHSAS 18001:2007. El alcance de nuestra certificación es "Producción y Despacho de: Nafta Súper, Nafta para reforma, Nafta Magnum, Diesel Industrial, Diesel Marino A, Kerosene, JP1, Destilados Base, IFOS, Fuel Oil, VGO. Diseño, producción y

Continúa en la pag. 12



POTIGIAN es el operador logístico capacitado para un servicio óptimo en todo el país, avalado por una trayectoria que desde 1934 brinda al cliente organización, cumplimiento y honestidad.

- Distribuidor Exclusivo ENERGIZER
- Las mejores marcas en un solo lugar
- Estaciones de Servicio, Kloscos, Cadenas de Retails, Petit Mayoristas
- Más de 7.000 clientes avalan nuestro servicio
- Golosinas, Comestibles, Artículos varios
- Perfumería, Almacén
- CARGA VIRTUAL



4016-7684 | [www.potigian.com.ar](http://www.potigian.com.ar)



Único programa dedicado exclusivamente al  
**Mercado Autopartista**



**Viernes 20 hs. repeticiones**

**Jueves 20 hs. repeticiones**



**TALLER**  
**ACTUAL®**  
TELEVISION



[www.talleractual.com](http://www.talleractual.com)





Excelente Programa de Objetivos de Mejora en temas de Salud Ocupacional y controles periódicos, con muy buenas tendencias en general desde el año 2006.

Adecuado Uso de EPP's, tanto de personal propio como de contratistas.

Adecuado control en laboratorios de materias primas, productos intermedios y producto final.

Excelente control y seguimiento de las calibraciones de instrumentación de control.

Muy buen control de extintores en lo referente a cargas y pruebas hidráulicas

Celeridad para el tratamiento de los desvíos

encontrados durante el proceso de auditoría.

Muy buenos objetivos y metas de la dirección, mucho de los cuales se encuentran cumplidos con excelentes resultados.

Como resultado de la respuesta a las no conformidades, que enviamos en tiempo y forma, el auditor líder nos ha comunicado oficialmente que va a recomendar la recertificación de nuestro Sistema de Gestión.

Nuevamente un logro de todos. Con nuestro esfuerzo y compromiso hemos demostrado una vez más que somos capaces de superar los más exigentes desafíos.

**¡Felicitaciones a todos!**

despacho de cementos asfálticos, emulsiones asfálticas y asfaltos modificados con polímeros.”

Durante el período mencionado, trabajaron cuatro auditores. Como resultado nos entregaron el informe que cuenta con 5 No Conformidades Menores y observaciones que ya han sido contestadas.

Además de las no conformidades, cuyas correcciones nos ayudan a continuar mejorando, fue muy importante escuchar de parte de los auditores 8 FORTALEZAS muy relevantes: Mejora en el estado de las instalaciones con relación a años anteriores, lo que se ve reflejado en orden, limpieza, mantenimiento, reducción de los niveles de olor y ruido.



## Mantenimiento de Red de Incendio

### Bombas, Hidrantes, Detectores



# Matafuegos



## Cumplimiento 415, evite Multas!

## Retiro y Envío de matafuegos SIN CARGO



Av. Iturraspe (101) 970  
(1650) San Martín - Pcia de Bs.As.  
4755-9988 / 4754-3491

ventas@ataque-ingenieria.com.ar  
www.ataque-ingenieria.com.ar

**Servicios de:**

- > Matafuegos Nuevos
- > Recargas
- > Pruebas Hidráulicas
- > Reparaciones
- > y mucho más!



# HIELO



Somos especialistas en la elaboración, distribución y comercialización de hielo envasado en formato de cubitos, picado y escamas, en diferentes presentaciones, siempre de la más alta calidad y control. Logística y entrega con flota propia de vehículos.



**BOLSAS DE 5 KILOS DE HIELO**  
**AGUA DESMINERALIZADA POR 5 LTS.**  
**AGUA DESMINERALIZADA POR 1 LT.**



COMUNIQUESE MENCIONANDO HABER LEÍDO NUESTRO AVISO  
Y OBTENDRÁ IMPORTANTES BENEFICIOS



**ENTREGAMOS HELADERAS EN COMODATO**

NUESTRAS PLANTAS DE FABRICACIÓN, DEPÓSITO Y DISTRIBUCIÓN:  
AV. OTERO 5751, PONTEVEDRA  
AV. BRIG. J. M. DE ROSAS 21741, VIRREY DEL PINO  
BENITO DE MIGUEL 1224, JUNIN

TELÉFONOS (LÍNEAS ROTATIVAS):  
4 912-1781  
0810 333 5263

[www.hieloli.com.ar](http://www.hieloli.com.ar)



# SHELL DIAS DOS SANTOS

Una empresa familiar que promueve como sus valores básicos la confianza, la franqueza, el trabajo en equipo, el profesionalismo y el orgullo por lo que hacen.



Como bien sabido es, en épocas en que los carruajes todavía superaban el parque automotor y el combustible era la tracción a sangre; en tiempos en que las fábricas apenas asomaban en el horizonte de un país ganadero, la empresa Shell desembarcó por primera vez en tierra argentina, pero bajo la representación de la Anglo Mexican Petroleum Products Co.

Fue exactamente el 10 de septiembre de 1914, década signada por el inicio de la Primera Guerra Mundial como trasfondo internacional, que el San Melito, el buque petrolero más grande del mundo, llegaba al puerto de Buenos Aires.

Un puerto que distaba mucho de lo que es en

Continúa en la pag. 16

# INGRESÁ HOY A TALLERACTUAL.COM

y empezá a disfrutar de todos nuestros contenidos.



/talleractualOK

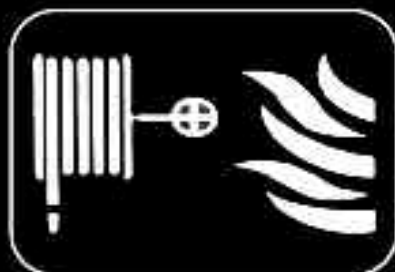


En Taller Actual nos renovamos para brindarte la mejor información sobre posventa automotriz. Conectate hoy y mantenete diariamente actualizado



POSVENTA AUTOMOTRIZ





**Instalaciones Contra  
Incendio S.R.L.**



**Somos una Empresa Registrada y Habilitada por el Gobierno de la Ciudad de Buenos Aires como instalador, reparador y mantenedor de Instalaciones fijas contra incendio según DISPOSICION 415/DGDYPC/11 Registro N°: 1704-DGDYPC-2014**

## **Rubros: Polvo, Agua, Detección y Gases**



Nuestra Empresa cuenta con el conocimiento, capacidad y experiencia necesarias para realizar todo tipo de instalaciones, mantenimiento de hidrantes, sprinklers, red seca, por gravedad e hidroneumática, con las condiciones de acople que sean necesarias para cada caso, soldado roscado, ranurado e inclusive combinadas. Tanques de reserva de agua a medida en hierro. Tableros eléctricos con la más alta tecnología. También contamos con equipos operativos de alto rendimiento, que a la hora de cotizar nos permite minimizar los costos de nuestros clientes. Nuestras obras avalan nuestras palabras. Operamos en todo el país.

## **Diseño e Ingeniería en Sistemas**



**Administración y Ventas: Av. Maipú 4155 - Olivos - Tel.: 4799-5808 / 4794-2904**

**[ventas@extingservice.com.ar](mailto:ventas@extingservice.com.ar) - [administracion@extingservice.com.ar](mailto:administracion@extingservice.com.ar)**



la actualidad. A partir de entonces, los despachos comenzaron a hacerse regulares, hasta que, diez años después ya con exploraciones de yacimientos, marcas de nafta y surtidores propios, la presencia de la Compañía en el país era una realidad. La primera década de Shell fue marcada por un período de crecimiento y expansión bajo el nombre de Diamema Argentina. En 1920 comenzó la comercialización de diesel oil y un año después se abrió una primera sucursal de la empresa en Rosario.

Así, los años siguientes fueron signados por etapas de crecimiento, desarrollo, consolidación e implementación de nuevas tecnologías y avances científicos que llevaron a la empresa a perfilarse hoy como una de las refinerías más importantes de Argentina. Hacia 1970, la firma ya contaba con más de 700 estaciones de servicios en todo el país. Y se estima que para fines de los 80, Shell era la empresa privada con mayor volumen de ventas de Argentina.

Para esos años, en zona sur se empezaba a gestar lo que sería Shell Dias dos Santos, una de

las Estaciones de Servicio más importantes de la zona sur. Alberto Dias dos Santos, su actual dueño, desde la firma Deheza comenzó a explorar y conocer cada una de las áreas que conforman a una refinería.

Años de planificación y trabajo llevaron a que finalmente, en 1999, alquile su primer Estación de Servicio Shell, ubicada en Adrogué, en las intersecciones de Avenida Espora y Jorge. Tres años después, ya iniciado el nuevo milenio, Alberto adquirió su propia Estación de Servicio en el partido de Esteban Echeverría, cumpliendo así uno de sus sueños más anhelados: el de tener su propia surtidora.

Hoy ambas sucursales son el reflejo de esos años de sacrificio y planificación. Con una fuerte identidad corporativa, Shell Dias dos Santos se especializa no sólo en la comercialización de combustibles y lubricantes, sino también en brindar todos los servicios en materia automotriz tanto al consumidor final como a grandes empresas de la zona que confían la carga de combustibles y la compra de lubricantes para sus transportes a esta firma que ya lleva más de diez años consolidándose en el mercado.

Entre sus servicios, en la sucursal de Adrogué se destacan cambio de aceite y filtro de automotores, lavado de autos y un minimercado con cafetería pensado para que el paso

por la Estación de Servicio también pueda ser placentero y disfrutar de un momento de descanso y dispersión.

En Esteban Echeverría, Shell Dias dos Santos cuenta además con lavadero de camiones y cambio de aceite y filtro en pesados. En su minimercado se pueden degustar además diferentes minutas para un paso rápido al mediodía. Políticas de crecimiento e implementación de nuevas tecnologías los ubican en las últimas marcas reflejadas y también en el completo rango de lubricantes que Shell Dias dos Santos comercializa para los requerimientos individuales de todos sus clientes que confían y apuestan día a día a esta firma. Línea Helix, Rimula, Spirax, Retinax, Tellus son algunos de los que se pueden adquirir en sus sucursales.

La historia de Shell también se refleja en el crecimiento de Shell Dias dos Santos, una empresa familiar que promueve como sus valores básicos la confianza, la franqueza, el trabajo en equipo, el profesionalismo y el orgullo por lo que hacen. Una firma que trabaja con la misma convicción y seguridad con la que Shell alzó su voz y mantuvo su posición durante todos estos años, demostrando que, a pesar de las adversidades que se presentan en el actual contexto, es posible persistir en la búsqueda de una empresa que brinde siempre los mejores servicios para todos sus clientes.







## IBA modelo 592

luminaria de embutir para lámparas de mercurio halogenado. el difusor en cristal prismático al borosilicato permite una iluminación radial uniforme, aumentando los niveles horizontales y verticales sobre surtidores y ambiente

### opcional:

- IBA 592 para lámparas de bajo consumo
- IBA 592 con tecnología Led de alto rendimiento, armado en la argentina con la garantía de todos sus componentes
- driver ip67
- Modulo adaptable a Led para luminarias 592 ya existentes



## NUEVAS TECNOLOGÍAS: Sistemas Lumínicos Fotovoltaicos Alumbrado Público y Proyectores

El desarrollo de luminarias de máxima eficiencia energética con tecnología Led, alimentadas mediante energía solar fotovoltaica, permite reemplazar lámparas tradicionales de mercurio halogenado de 70, 150 y 250 w.

- Energía confiable, limpia y renovable.
- Mínima necesidad de mantenimiento.
- Especialmente adecuadas para zonas aisladas.







# RODOVIA

## La excelencia genera clientes satisfechos

Ubicada en la Ruta 3 Km 696,5 en Bahía Blanca, Prov. de Buenos Aires, la Estación nace en el año 1965, y fue adquirida por sus actuales autoridades en 1992, comenzando en el 2001 con la remodelación del shop y la isla de naftas y gas oil para automóviles. Ya en el 2003 se modernizaron todos los baños, y en el 2005 se realizó la obra de adecuación de las islas de abastecimiento de camiones y buses, colocando 2 tanques de 50.000 litros cada uno de doble pared, con 3 surtidores dobles de alto caudal. En el 2008 se amplió el shop convirtiéndolo en uno de 300 metros, con un walk in cooler de 10 puertas; a su vez se construyeron las nuevas oficinas anexando 800 metros cubiertos a la construcción existente. Llegado el 2009, remodelaron a nuevo el restaurant, llevándolo a 250 cubiertos, con una cocina ampliada y remodelada a la vista de la gente de 90 metros cuadrados.

El predio cuenta con una planta de servicios de 2500 metros cuadrados, y un terreno de 25.000 metros.

RODOVIA cuenta con un área de despacho de gasoil para camiones y buses con tres islas y tres surtidores dobles de última generación, para seis vehículos por vez, con una capacidad de almacenamiento de 100.000 litros.

El sistema de abastecimiento de combustibles líquidos se realiza con unidades cisternas propias.

Para vehículos menores, despacho de ENERGY 5000, ENERGY 8000, ENERGY Diesel y ENERGY Euro Diesel, con cuatro islas y cuatro surtidores cuádruples de última generación para la atención de ocho vehículos simultáneos, con una capacidad de 60.000 litros para todos los productos.

En lo referido a Lubricantes, ofrecen todos los

Continúa en la pag. 20



**Alejandra S. Lagrava  
& Asociados**

**Arquitectura Industrial  
Comercial y Residencial  
Obras Integrales**

**Tel./Cel: (0261) 156610309 // E-mail: alagrava@hotmail.com**





## Compresores compactos, negocios grandes

Nuestros **Compresores de GNC Microbox** son intrínsecamente seguros y no necesitan estar rodeados por un búnker. Además, pueden integrar sistema de almacenamiento de GNC, planta reguladora de presión, tablero eléctrico y puente de medición en un único equipo. Por eso ocupan pocos metros y hasta pueden ser instalados en altura, dejando más espacio disponible para surtidores y servicios para sus clientes.



Para mayor información, llámenos al +54 11 4712-8000  
o siganos en: [www.galileoar.com](http://www.galileoar.com)



**GALILEO**  
Technologies



productos de la marca Mobil para su comercialización. Además de el servicio de entrega a domicilio.

Dentro del parador se halla un shop 24 hs., de 250 metros cuadrados, donde los clientes pueden disfrutar de todos los servicios. Cafetería, comidas rápidas, Wi Fi, cabinas telefónicas, teléfonos públicos, TV LCD las 24 hs, ambiente climatizado, moderno y comfortable living.

#### **Baños con duchas**

Los baños son amplios y confortables, y cuentan con duchas para ambos sexos, totalmente equipadas y con detalles de calidad. Disponibles también las 24 hs.

#### **Restaurant**

Dentro del predio está el restaurant parrilla para 250 personas. Abierto todos los días, mediodía y noche, con cocina a la vista, ambiente climatizado, baños independientes, pelotero de dos pisos donde los niños disfrutan mientras los grandes comen.

Por convenio realizado con Banco Francés, funciona un Cajero Automático, y en el parador se pueden hacer extracciones de dinero, consulta de saldos y transferencias con la Red de Banelco.

#### **Seguridad**

RODOVIA cuenta con un circuito cerrado de tv con 32 cámaras Colon, de última generación, estratégicamente ubicadas.

Quien llega al predio también se encontrará con un Agroservice con dos tanques verticales cuya capacidad de almacenamiento es de 110.000 litros con un brazo retráctil de carga.

RODOVIA posee un Estacionamiento con espacios para estacionar los vehículos con un boxeo con media sombra y seguridad las 24 hs. En lo referente a Servicios Indirectos, el parador cuenta con locales comerciales de distintas especialidades.

Según nos han expresado sus titulares, en RODOVIA se hace mucho hincapié en el servicio, puesto que la atención es la base para poder proyectar ventas. Son muy exigentes en cuanto

al orden, la limpieza, y la presentación de los empleados ante los clientes.

Nos cuentan que años atrás la gente elegía el combustible que quería cargar, más hoy en la ruta, el automovilista se detiene por los servicios y la atención, la marca del combustible es secundaria.

Antes de reformar los baños hicieron una encuesta y la misma les arrojó que el 90 % de las mujeres paran en una Estación de Servicio por los baños, en cambio en el caso los hombres dio el 55 %.

Conocedores del tema nos dicen que en la ruta hay que ofrecer un lugar agradable para descansar y abastecerse, con buena atención, y calidad de productos.

RODOVIA, una empresa joven pero con varios años de experiencia y compromiso con la calidad de sus productos y servicios. Aquí se sabe lo importante que es cumplir con los clientes, con la mejor disposición para atenderlos, optimizando así la productividad y eficiencia.

RODOVIA, siempre nos va a estar esperando. RODOVIA, un lugar de excelencia.





# AIRWORLD®

DE GABRIEL Y GERMAN BOSCH

**PRODUCTOS SEGUROS Y CONFIABLES**

## CALIBRADOR ELECTRÓNICO DE NEUMÁTICOS CON VALIDADOR DE MONEDAS TEMPORIZADO

**Contamos con un  
sistema avanzado  
en monitoreo satelital**

Display digitales.  
Pintura de polietileno.  
Gabinete en fundición de aluminio.  
Manguera flexible de acero forrado.  
Pico inflador sellado.  
Filtro purgador automático.  
Caja de recaudación con  
cerradura independiente.

**NUEVO  
MODELO**



Llegamos a todo el país, con servicio técnico inmediato. Personalizamos el producto de acuerdo a sus necesidades.

Para atender mejor a nuestros clientes, o futuros clientes de Capital y Conurbano Bonaerense inauguramos una nueva dirección de Servicio Técnico en Muñiz, Partido de San Miguel.

### COMODATOS

Bombal - Santa Fe - Argentina  
Visitanos en [www.aireairworld.com](http://www.aireairworld.com)

☎ 03465 15663537 Gabriel Bosch  
☎ 03465 15662749 German Bosch  
f Aire Airworld  
✉ [airworld76@hotmail.com](mailto:airworld76@hotmail.com)



# UN OASIS PARA LOS CLIENTES

## TRIANGLE S.C.A.



Hacia finales de la década del 50, Don Aldo, adquiere el terreno ubicado entre las intersecciones de las avenidas Gral. Julio A. Roca y Gdor. Vergara, predio conocido como km 18 en Hurlingham, y construye su Estación de Servicio consiguiendo la concesión y representación de la empresa de combustibles más importante del país, Y.P.F.

Esta Estación de Servicio se caracterizó siempre por su atención personalizada y respeto al cliente que Don Aldo se encargó siempre de transmitir a sus descendientes.

Dos generaciones han administrado este centro de servicios y hoy, los nietos de don Aldo, se encuentran al frente de esta empresa.

La Estación ha cambiado mucho desde aquella inauguración en 1960 que llevara a cabo Don Aldo. Han ampliado el predio para construir la zona de despacho de gas y el lubricentro.

Ahora también con presencia en la web, ofreciendo sus servicios y promocionando su lugar. Los tiempos han cambiado mucho desde aquellos años y se han adaptado a ello, pero lo único que se mantiene inalterable es el trato cordial

hacia los clientes que les ha transmitido su abuelo.

No hay quien no se haya dado una vuelta por el centro de servicios más antiguo de Hurlingham, ubicado en el cruce más importante de la ciudad. Km 18.

En el lubricentro se realizan: Cambio de aceites, engrase, cambio de filtros, cambio de grasa de caja y diferencial, y reposición de líquidos. La gente de YPF Km.18, aconseja que para calcular la frecuencia del cambio de lubricantes lo ideal es respetar lo que dice el fabricante del mismo, para esto proporcionan una tabla de referencia:

Aceites multigrados minerales : 7.500 KM  
 Aceites multigrados semi-sintéticos: 10.000 KM  
 Aceites multigrados sintéticos : 16.000 KM  
 Aceites multigrados para GNC : 6.000 KM  
 Aceite de caja de cambios manual : 50.000KM  
 Aceite de caja de cambios automática: 30.000 KM  
 Aceites de diferenciales : 50.000 KM  
 Aceites caja reductora : 50.000 KM  
 Importante : el liquido de frenos debe cambiarse cada 30.000 km.

El Servicompas es un completo concepto de servicio. Un oasis para los clientes. Un lugar donde pueden distenderse y disfrutar de los productos mientras el personal de la Estación se ocupa de su auto. Atendido cordialmente por los empleados se puede tomar ese cafecito reparador en un ambiente totalmente climatizado, plasma de 42 pulgadas, periódicos y revistas.

Desayuno y meriendas. El local posee una amplia variedad de desayunos y meriendas para todos los gustos. Todo aquello para hacer del desayuno el comienzo ideal del día disfrutando de las delicias recién horneadas o para acompañar un café o capuccino.

Este Servicompas cuenta con servicio de Internet inalámbrico gratuito para los clientes, algo que Don Aldo en los años 50 jamás hubiera imaginado que existiría alguna vez.

Felicitaciones a esta pujante y tradicional familia, y especialmente a sus hijos y nietos por continuar con su legado de brindar siempre el mejor servicio.





**ENVÍOS A TODO EL PAÍS**



## INSUMOS PARA ESTACIONES DE SERVICIOS

SI LA ESTACION O LA INDUSTRIA SON TU IMAGEN  
 MANTENELA IMPECABLE CON PRODUCTOS DE 1ª CALIDAD

SOLUCIONES PARA ESTACIONES DE SERVICIO / INDUSTRIAS / PETROLERAS  
 TRANSPORTE DE GASES Y PASAJEROS / AUTOMOTORES / AGRO / NAVAL  
 SOLUCIONES QUIMICAS / DETERGENTES INDUSTRIALES

SOLUCIONAMOS LAS MANCHAS DE GAS OIL EN PAVOS Y  
 BORTADEROS - PLAYA - BARRIO

ELABORAMOS : DETERGENTES DE TODO TIPO  
 DIESEL : DECAPANTES : DISOLVENTES DE DEGRASAR  
 REFRIGERANTE ANTICONGELANTE LAVADORAS - NO TOUCH  
 LAVABARCOS - LIMPIADORES - QUITA SANGRE - ETC.

**Santa Marta 1824**  
**San Martín / Buenos Aires**  
**Tel./ Fax 011 - 4755 - 4637**  
**www.ecochemargentina.com.ar**  
**Cel 011 - 15 - 3337 - 4075**  
**rgecochem-argentina@hotmail.com**  
**Nextel 54 - 603 - 4017**  
**Representante PATAGONIA**  
**solucionespatagonicas@hotmail.com**  
**Cel 0299 - 15 - 5153294**



# SBW TECH SRL Y LOS SEIS TIPS A TENER EN CUENTA A LA HORA DE PENSAR EN ILUMINACIÓN LED

## ¿Quiénes son SBW TECH?

Especialistas en iluminación LED. Su actividad está orientada a la comercialización de productos LED para Estaciones de Servicio y para la Industria en general.

## ¿Y las ventajas que tienen con respecto de la competencia?

Cuentan con algo muy importante, experiencia, puesto que están en el rubro desde 2010. La evolución que tuvieron los productos, la han vivido, y les permite ofrecer a los Clientes los mejores productos, al mejor precio del mercado y con garantía de 3 años. Cuentan con un Equipo de Profesionales especializados en tecnología LED, con mucha experiencia en Proyectos importantes.

## ¿Qué alcance tiene SBW TECH?

Operan en el NOA (Noroeste Argentino) fundamentalmente, dónde tienen el 90% del mercado de la iluminación LED. También cuentan con Clientes en todo el País, dado que la mejor referencia para SBW TECH, es cuando sus Clientes, asisten a las reuniones con las Petroleras y cuentan la experiencia de tenerlos como Proveedores. Desde ya que esto, lleva a que los convoque hasta gente de la Patagonia.

## ¿Cuáles son las ventajas que tiene una Estación de Servicio al cambiar las luces actuales por LED?

La principal ventaja es que cambia la iluminación, dado que se ve mejor. Esto permite que las cámaras de seguridad permitan una mejor calidad de imagen, que la definición de objetos y colores sea muchísima mejor. También tiene importantes ahorros en el consumo eléctrico, superiores al 60%. Y algo fundamental es que el Cliente cuando ingrese a la Estación de Servicio, sienta un entorno seguro por estar bien iluminado.

## ¿Cuáles son los productos que SBW TECH tienen para ofrecer a las Estaciones de Servicio?

Disponen de todos los productos necesarios para el cambio completo de todas las luminarias convencionales por LED. Cuentan con luminarias para Playa de Carga de Combustibles, tanto para Zona de Combustibles Líquidos como GNC, para Playas de Estacionamientos, además de luminarias para los Shops, Tiendas de Conveniencia o Confiterías, para los Accesos de ruta, etc.

Todos son productos seleccionados de primera calidad y con garantía de 3 años. Para proyectos que así lo requieran también ofrecen financiación de hasta 6 meses.

## ¿Qué se le dice a quien aún no hizo el cambio de iluminación por LED?

Previamente, es fundamental un asesoramiento de Profesionales que conozcan del

tema, para que el Proyecto sea exitoso.

Luego, siempre buscar productos que sean de Calidad, que estén Certificados y que tengan Garantía, puesto que hay mucho producto sin certificado, barato y que la vida útil es breve. Por último, también es muy importante pedir referencias, a fin de proteger la inversión que se va a realizar.



## TECNOLOGÍA EN ILUMINACIÓN PARA ESTACIONES DE SERVICIO

UNA EMPRESA DEDICADA A LA PROVISIÓN DE PRODUCTOS DE ILUMINACIÓN DISEÑADOS CON LA ÚLTIMA TECNOLOGÍA LED

NUESTROS PRODUCTOS ILUMINAN CON UNA EXCELENTE RELACIÓN CALIDAD/PRECIO, SUMANDO A ESTO UN SERVICIO PERSONALIZADO DESDE EL RELEVAMIENTO HASTA LA POST-VENTA.

COMERCIALIZACIÓN, ASESORAMIENTO, PROYECTOS DE ILUMINACIÓN LED. SERVICIO PERSONALIZADO CON PROFESIONALES ALTAMENTE CAPACITADOS Y CON AMPLIA EXPERIENCIA EN OBRAS CONCLUIDAS.

DISPONEMOS DE LUMINARIAS LED APTAS PARA EL USO EN PLAYAS DE COMBUSTIBLES LÍQUIDOS Y GAS NATURAL COMPRIMIDO (GNC) CONTANDO CON TODAS LAS CERTIFICACIONES Y APROBACIONES DEL INTI REQUERIDAS PARA SU INSTALACIÓN.



COMBATE DE LAS PIEDRAS 56 - PISO 1º - SAN MIGUEL DE TUCUMÁN - TUCUMÁN  
TEL: (0381) 408-3358 - INFO@SBWTECH.COM.AR - WWW.SBWTECH.COM.AR



## LA EVOLUCIÓN EN CONTROL DE SURTIDORES

### ¿QUIÉN CUIDA EL DESPACHO DE COMBUSTIBLE?



Omar Sebastiani - Gerente Comercial  
Pump Control, SRL

En estos tiempos de volatilidad de precios y márgenes pequeños, Pump Control acompaña a sus clientes con el fin de desarrollar una solución para controlar, de modo preciso, los despachos de combustible y cubrir las necesidades de su Estación de Servicio.

El resultado se evidencia en nuestra tecnología de última generación, aplicada en más de 20 años de experiencia en el análisis de datos provenientes de la administración de combustibles; y en la confianza que nos brindan miles de usuarios y las principales petroleras de nuestro país.

- La mayoría de los requerimientos entre los expendedores son similares, pero cuando ha-

blamos de petroleras o grupos familiares, estas necesidades se distancian, ¿cómo logramos satisfacer a ambos?

Muy simple. Al tratarse de un desarrollo local y propio, nuestro Software Factory, posee la flexibilidad necesaria para adecuar el core de nuestra solución a las necesidades del cliente, en virtud de las diferentes estructuras que hay detrás de ellos.

Nuestras soluciones nacen y se desarrollan en nuestra planta de la zona de Mataderos, Ciudad Autónoma de Buenos Aires. Esto nos independiza de consultas corporativas y nos da autonomía para adecuar rápidamente la solución a la necesidad del cliente, y a su envergadura.

A menudo nos preguntan ¿Cuáles son los beneficios que consideramos relevantes en nuestro producto?

Realmente las ventajas son varias. No poseer software residente en una PC, impidiendo de esta manera conflictos de convivencia con otras aplicaciones, lo consideramos una ventaja importante.

Un gran beneficio es contar con nuestra versión inalámbrica, que evita la rotura de la playa

para emplazar las cañerías necesarias cuando se instala un controlador de surtidores. De este modo se logra un importantísimo ahorro en gastos de obra civil, cañerías y cableados.

Ofrecemos además un Head Office para una mejor y más eficiente administración, sobre todo cuando se tiene más de una Estación de Servicio.

Este aplicativo tampoco requiere instalaciones en servidores del operador, ya que se trata de una solución en la nube. Puede ser accedido en forma remota, ya que posee una página Web embebida. Es decir que podría estar viendo los movimientos de la estación desde su hogar, o su lugar de vacaciones.

El controlador de surtidores PAM-PC, tiene una interfaz gráfica, realmente amigable, que permite una sencilla utilización.

Se comunica mediante una interfaz de red de TCP/IP, lo que representa un avance tecnológico importantísimo, frente a otras soluciones existentes.

Diferentes perfiles de entrada al sistema, garan-

Continúa en la pág. 26



## EL TREBOL CAFE

### Distribuidora del mejor Café

Venta de máquinas expendedoras automáticas  
semiautomáticas y gastronómicas de 1,2 y tres bocas  
Eléctricas y/o Gas

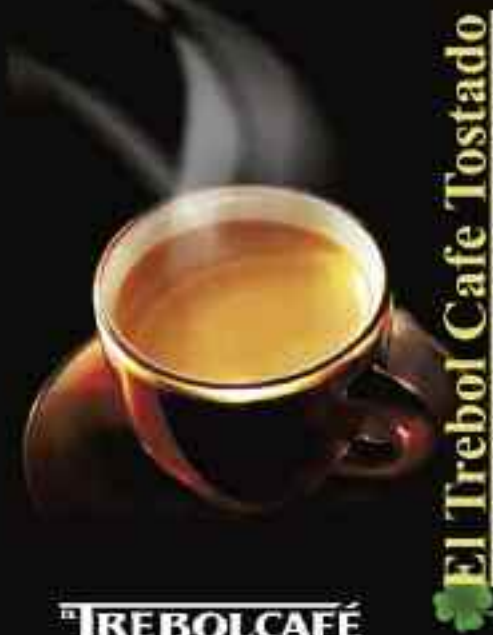


Brindamos un Service de excelencia y todos  
los repuestos que su máquina de Café requiera.

Por Consultas y pedidos: 011-4225-6550

E-mail: [eltrebolcafe@gmail.com](mailto:eltrebolcafe@gmail.com) // [www.eltrebolcafe.com](http://www.eltrebolcafe.com)

Espresso  
FRESH TASTE &  
RICH AROMA



El Trebol Cafe Tostado

EL TREBOLCAFÉ  
Cnel. Rico 54 - Lanús  
Pcia. Buenos Aires  
CP 1824





# EL NOBLE

*Sabores nuestros*

*Agregale sabor a tu estación!*

**OPTIMIZA TU NEGOCIO CON UN ESPACIO EL NOBLE**



- ✓ Baja Inversión
- ✓ Rápido Recupero.
- ✓ Productos Horneados



**UNA NUEVA OPCIÓN PARA TU HELADERA**



Contacto Comercial:  
[mferreyra@elnoble.com.ar](mailto:mferreyra@elnoble.com.ar)

[elnoble.com.ar](http://elnoble.com.ar)





tizan la privacidad de acceso a la información, y permiten el control total de la operación de los surtidores.

**¿Qué nos distingue de las demás empresas del rubro?**

Una de los principales diferenciales, es que nuestro controlador, es un hardware, su instalación y uso no requiere instalar ningún software en PC del cliente. Esto permite no depender de licencias de uso; independiza al operador de eventuales pérdidas y/o gastos ante la posible rotura o sustracción de una PC. Simplemente conecta una nueva computadora a PAM-PC, mediante un cable con entrada RJ45, y está operando nuevamente. Sin depender de servicio técnico alguno.

Otro beneficio destacable es la producción nacional del equipo. Esto se traduce en mejores tiempos de entrega, instalación y servicio técnico; y cero demoras en temas relacionados con las importaciones.

Ser actualmente proveedor de YPF y Petrobras, es un factor distintivo que vale la pena mencionar.

**¿Cuáles son nuestras perspectivas para lo que resta del año?**

Proyectamos continuar creciendo en el mercado local, incrementando nuestro market share; tra-

bajamos para consolidar alianzas con petroleras y grupos empresariales; y por último, sostener nuestro crecimiento vertical, ampliando nuestra red de distribuidores internacionales.

**No rompa su playa!**

## Controlador de surtidores inalámbrico

Esta versión inalámbrica de la PAM-PC evita que el dueño de la estación de servicio se vea obligado a romper la playa para ampliar las cañerías necesarias cuando se instala un controlador de surtidores. En este modo, se logra un importante ahorro en gastos de mano obra y de materiales.

La capacidad de comunicación inalámbrica del nuevo controlador de surtidores PAM-PC facilita la instalación ya que no requiere cableado para establecer la comunicación con los surtidores de la playa. Entre otros beneficios, se destacan:

- Registro de todos los movimientos
- Comunicación inalámbrica
- Cierre de turnos y días
- No requiere instalación de software
- Compatible con las principales marcas de surtidores
- Control vía remota por telefonía
- Reportes y gráficos estadísticos
- Datos de acceso de clientes

**pumpcontrol**

www.pump-control.com - ventas@pump-control.com  
Tel / Fax: +54 11 4887 3636/3639 - Guernini 5520/54 (C1420GSA)  
Buenos Aires - Argentina



## Héctor V. Losi y Cía. S.R.L.

Asistencia Integral a EESS  
Instalaciones de Tanques y Cañerías  
Venta e Instalación de Equipos de Medición  
Plataformas de Carga y Descarga Combustibles  
Venta de Surtidores y Repuestos  
Ingeniería Mecánica  
Mecanismos Especiales y de Precisión  
Obras Civiles Menores  
Diseño y Desarrollo

Don Bosco 4075 - Bahía Blanca - Buenos Aires  
Telfax (0291) 488 9596  
info@losilycia.com.ar - www.losilycia.com.ar



Guadalupe 2287 V. Alsina Lanús Oeste  
Tel: (011) 4209-7414  
www.elolubricantes.com / e-mail: info@elolubricantes.com

## elo AGUA DESMINERALIZADA - LUBRICANTES



www.elolubricantes.com



# ASPIRADORAS a Ficha o Moneda

# FHS

Instale una en concesión en  
su estación\*. (011)48964485

FHS se encarga de la Instalación y  
el mantenimiento.

Reparación inmediata..

Personal con ART y calificado.

- Muy Potentes.
- Aptas a la Intemperie  
fabricadas en acero  
inoxidable y en PAD.
- Luminosas de noche.

ATRAEN CLIENTES Y  
GARANTIZAN RENTAS.  
VENTAS EN TODO EL PAIS.



(\*)CONCESION para: Capital Federal, Zona Norte  
y Zona Oeste del Gran Bs. As.

CABA, Tel.: 4896 4485 / 207 23215

Cel. 011 5314 0429

[www.fhs.com.ar](http://www.fhs.com.ar)

+ de  
15 años de  
confianza





Entre los trabajos realizados se destacan, el reemplazo de cuatro tanques de 20 m<sup>3</sup> que cuentan con modernos estándares en materia de seguridad y medio ambiente. Son de doble pared acero/acero, tuberías doble pared, sen-

Continúa en la pag. 30







**ATENCIÓN  
DIRECTA A  
TODO EL PAÍS**

**EL ACCESORIO QUE BUSCABAS**

## **PROVEEDOR INTEGRAL DE ESTACIONES DE SERVICIO**

Tenemos todo lo que su estación necesita en el rubro automotor



- \* Atención personalizada por nuestros representantes comerciales,
- \* Logística y distribución a nuestro cargo con flota propia de vehículos a todo el país,
- \* Productos de excelente calidad y presentación,
- \* Productos homologados,
- \* Código de Barra para sistema Scanner,
- \* Exhibidores estratégicamente adaptados a cada boca,
- \* Permanentes acciones promocionales.



**DISTRIBUIDOR  
OFICIAL A NIVEL  
NACIONAL**



*Lámparas, fusibles, escobillas, accesorios en blister y productos de seguridad*



*Nuestras Principales Marcas*



Magallanes 4409 (7600) Mar del Plata, Bs. As. - Tel/Fax: 0223 480 1481 / 480 7178  
[ventas@accesoriostopauto.com](mailto:ventas@accesoriostopauto.com) / [www.accesoriostopauto.com](http://www.accesoriostopauto.com)



sores de terreno, sensores de tanques, piletón de hormigón revestido con membrana resistente a los hidrocarburos.

Además se sumó un nuevo producto para sus clientes: el diesel Podium, un combustible de máxima calidad para todo tipo de motor diesel de última generación. Mejora el desempeño y protege el motor, porque maximiza el porcentaje de combustible totalmente quemado. Así evita depósitos carbonosos en inyectores y en la cámara de combustión, mejora el rendimiento y protege el sistema de recirculación de gases.

También se realizaron remodelaciones en la fachada de la estación de servicio incorporando la imagen Ecoplus, que ofrece mayor seguridad por la menor necesidad de reparaciones, reduce el consumo eléctrico, brinda una mejor respuesta ante eventos climáticos y da mayor vida útil a las cenefas.

Por último, se readecuó el minimercado, con nuevo mobiliario e iluminación, logrando un ambiente más moderno y de mayor confort.



**Hispania Luz**  
PUBLICIDAD LUMINOSA

**LANZAMOS NUEVOS LETREROS PARA ESTACIONES DE SERVICIO**

**GNC**

**E**

**PARE AQUI**

**Nosotros lo inventamos... Está bajo patente**

**Características:**  
 Perfecta visibilidad de día - noche y larga distancia (dos a más cuadras)  
 Alta duración (60.000 horas de uso)  
 Baja consumo (trabaja con 12 Volt)  
 Gran poder luminoso  
 Múltiples movimientos  
 Simple o doble luz  
 Aluchas y dióptas a elección  
 Combinable con otros sistemas de contención

**desde 1936**

Inclan 2732 - Capital Federal (011) 4941-9709 / 4308-1247  
 info@hispanialuz.com - www.hispanialuz.com

**superfil**  
MOLDURAS Y PERFILES PLÁSTICOS

**PERFILES PLÁSTICOS / LÍNEA VIAL & NAÚTICA**

Soluciones específicas para cada necesidad de protección.

- Topes de Estacionamiento
- Reductores de Velocidad
- Bajada de Cordón
- Botazos Náuticos

**www.superfil.com.ar**  
 superfil@superfil.com.ar

Solicite asesoramiento personalizado al (+54) 11 4752 7297



# ¿Todavía trabajás con un compresor a pistón?

**Pasá del compresor a pistón a un equipo con tecnología a tornillo.**

**Con un equipo ShopTek de Sullair:**

- Ganás en eficiencia,
  - Incrementás la vida útil de tu equipo,
  - Mejorás notablemente la calidad de tu aire,
  - Disminuís drásticamente el mantenimiento,
  - Ahorrás: equipo confiable, precio accesible,
  - Producís aire en forma continua,
  - Reducís el nivel de ruido,
- y contás con la Garantía Sullair.



## **Equipos con acople a correa.**

Disponibles en una gama de 7,5 a 20 HP.

## **Capacidad:**

Desde 0,65 m<sup>3</sup>/min hasta 2,28 m<sup>3</sup>/min.

## **Presión de trabajo:**

Hasta 13 bar.

# ShopTek

COMPRESORES DE AIRE



 **SULLAIR** ARGENTINA

**[011] 5941 4480**

contacto@sullair.com.ar  
www.sullairargentina.com

 **aire**



# GRUPO PIGNATTA ABRIÓ YPF DIRECTO



Grupo Pignatta abrió su Planta de Abastecimiento para el Agro, sobre la Autopista Córdoba – Rosario, a la altura de Río Segundo, consolidando su rol de proveedor integral del sector bajo la bandera de YPF.

El emprendimiento, denominado YPF Directo, distribuirá insumos el área Central de la Provincia, abarcando regiones de los departamentos de Capital, Santa María, Río Segundo y

Tercero Arriba.

Nelio Pignatta, Apoderado de la firma cordobesa, calificó a la inauguración como un “día histórico para la empresa”.

“Encarar este proyecto es apostar fuerte a favor del agro, la industria y el transporte, teniendo para ello a la empresa número uno del país como socio estratégico, lo que no permitirá que todo esté en un solo lugar y en el mismo mo-

mento: Silo bolsas, agroquímicos, fertilizantes, lubricantes, combustibles, asesoramiento y capacitaciones, logrando mayor eficiencia y por ende más productividad”, puntualizó Pignatta. Sobre el proyecto macro de YPF Directo, el Gerente Comercia Agro de YPF, Marcos Capdepont, señaló que lleva cuatro años de ejecución, proponiendo una alianza estratégica entre la petrolera y el sector agropecuario con la apertura de 100 Centros de Distribución en todo el país.

Continúa en la pag. 34

## PEDERCINI®

HERRAMIENTAS PARA LA LUBRICACIÓN  
LA SEGURIDAD DE SU ELECCIÓN



General Paz 4037 - CP1672 - Villa Lynch - Buenos Aires - Tel/Fax: (011) 4713-4090  
E-mail: [info@pedercini.com.ar](mailto:info@pedercini.com.ar) // Web: [www.pedercini.com.ar](http://www.pedercini.com.ar)



# El Diesel Premium en las Estaciones de Oil

Oil ha agregado el suministro del Diesel Premium, bautizado D10, en todas las Estaciones de Servicio de su marca.

Creado para satisfacer los requerimientos de los motores Diesel de última generación, con bajo contenido en azufre del D10, se asegura el funcionamiento óptimo de los catalizadores en los sistemas de gases de escape.

Su ficha técnica, reza que el agregado de aditivos multifunción ayuda en el cuidado del vehículo brindando mayor protección y limpieza de los sistemas de alimentación e inyección. "D10 alarga la vida útil de la bomba inyectora e inhibe la corrosión previniendo paradas imprevistas de mantenimiento".

Empresas especializadas, están abocadas a la limpieza de los tanques, para que de ese modo, se garantice que el combustible se ofrezca en óptimas condiciones. Ya se encuentra en proceso la modificación de la cartelería e identificación del producto en los surtidores, así como la provisión de folletería para difundir sus cualidades entre los automovilistas.

Según datos de la Secretaría de Energía, el Die-

sel Premium es el derivado de mayor crecimiento en el último año, y su demanda al pú-

blico trepó 38% en junio respecto al mismo mes del año anterior.



## PROTECTORES DE IMPACTO VEHICULAR

- PROTECTOR DE PARAGOLPE
- PROTECTOR DE PUERTA AUTOMÓVIL (con imanes)
- PROTECTOR DE COLUMNA



*Estamos presentes  
en "ese segundo"*



Comuníquese con nuestro Dto. Técnico: (011) 15-26307449

Zañartu 1256 - C.A.B.A. - TE (011) 4925-0061 // [www.stoplinea.com](http://www.stoplinea.com) // [cristian\\_lm@mac.com](mailto:cristian_lm@mac.com)





“Estamos seguros de que va a ser un éxito, porque más allá de la coyuntura difícil que está pasando el sector, que el futuro de Argentina es el campo y la producción”, consideró.

Entre los logros, el funcionario de YPF destacó la aceptación de los productores para adquirir los insumos entregando a cambio granos.

“Estamos canjeando más de un millón y medio de toneladas de granos y exportándolos a más de 30 países”, manifestó.

Por su parte, el Presidente de la Asociación de Operadores de YPF, Pablo Fantini, resaltó la participación de Nelio Pignatta en la fundación de cámara empresarial, que en sólo 2 años adhirió a más de 500 empresarios, constituyén-

dose como una referente nacional de la red privada de Estaciones de Servicio y Centros de Distribución.

Además de las citadas autoridades, acompañaron en el evento el Secretario de Comercio de la Provincia de Córdoba, Tomás Grunhaut; los Intendentes de Río Segundo y Pilar, Javier Monte y Diego Bechis respectivamente; y unas 350 personas entre productores, empresarios y referentes institucionales.

#### **EL CENTRO DE DISTRIBUCIÓN YPF DIRECTO**

- Predio de dos hectáreas con ingresos pavimentados

- 5 tanques con capacidad para 320 mts<sup>3</sup> de gas oil y 80 mts<sup>3</sup> de eurodiesel.

- 3 tres depósitos que totalizan 900 mts<sup>2</sup> para almacenar lubricantes, fertilizantes y agroquímicos

- Silos aéreos para 140 tn de fertilizantes sólidos a distribuir a granel.

- 650 mts<sup>2</sup> para oficinas, salas de conferencias y usos múltiples.

- El edificio contará con modernas oficinas, donde se trasladará la administración central de Grupo Pignatta y en el que trabajarán más de 25 personas.

**Desde aquí nuestras felicitaciones ;!!!**







# CREMARRAS®

**ENERGICA CREMA DESENGRASANTE**



**NUEVO**



BLV33V



Industrias Promisur S.A.

BERON DE ASTRADA 2687 (C1437FSQ) CARA - ARGENTINA / Tel./Fax: +54 (11) 4919-1102 / info@industriaspromisur.com.ar / www.promisur.com.ar



## MANTENIMIENTO DE INSTALACIONES FIJAS CONTRA INCENDIO SEGÚN DISPOSICIÓN 415/DGDyPC/11



**¿Ud. posee instalaciones contra incendio?  
Mangueras, Rociadores, Detectores de humo, gases, etc.**



Debe contar obligatoriamente con el certificado de operatividad intervenido por el GCBA y emitido solamente por empresas inscriptas en el Registro según Disposición 415 DGDyPC/11.



**PARA MÁS INFORMACIÓN  
COMUNIQUESE CON NOSOTROS**

**TEL: (011) 4756-3979 / instalaciones@maxiseguridad.com.ar  
www.maxiseguridad.com.ar**



# PAGAN CON DÓLARES FALSOS EN VARIAS ESTACIONES DE SERVICIO



Esta forma de delinquir se ha hecho muy común últimamente en Estaciones de Servicio de las provincias de Chaco, Entre Ríos, Corrientes y Misiones.

También se produjeron casos en Córdoba y en la Provincia de Buenos Aires.

Por ejemplo en Entre Ríos, los estafadores, abonaron con dólares falsos en una Estación por la mañana, y luego por la tarde, hicieron lo propio en otra Estación de servicio, propiedad de los mismos dueños que la anterior. Allí, pagaron el gasto de combustible con 500 dólares, situación que originó las sospechas de los trabajadores al tener conocimiento de la situación anterior.

Es por eso que ante cualquier duda, tomemos los recaudos del caso para evitar dolores de cabeza.

## Cómo detectar dólares falsos

Si nos encontramos con un billete dólar, y dudamos de su autenticidad, conviene seguir estos pasos para comprobarla.

Método 1 de 3: Reconociendo billetes falsos con el tacto

1 Sentir la textura del papel.

A menudo, los billetes falsos se sienten, sin



lugar a dudas, diferentes del dinero auténtico. Los billetes auténticos están hechos de fibras de algodón y lino. Este material se distingue significativamente del papel normal, el cual proviene de los árboles. El dinero real está hecho para ser más duradero y se debería sentir como nuevo, a pesar del paso del tiempo; el papel normal se rompe y se suaviza con el uso.

El papel que se usa en la impresión de billetes no se vende comercialmente. Asimismo, la composición del papel y de la tinta es confidencial. Puesto que el papel auténtico es más difícil de adquirir, esto le dará al dinero real una sensación evidentemente diferente. Aún si no tienes mucha experiencia en identificar billetes

Continúa en la pag. 38

**SANDWICHES DE MIGA. PEBETES. EMPANADAS. TOSTADOS. PIZZAS. TARTAS.**  
**ESTADIO, MÁS DE 20 AÑOS PRODUCIENDO LA MEJOR COMIDA RÁPIDA DEL MERCADO.**

**estadio**  
COMIDA FÁCIL

**AUMENTE LAS VENTAS DE SU NEGOCIO, INCORPORE NUESTRA LÍNEA DE PRODUCTOS**  
PROVISIÓN DE HELADERAS, TOSTADORAS, CARGA DE MERCADERÍA Y MUCHAS MÁS VENTAJAS

**Contáctese!**

distribuidores@estadiosa.com.ar      servicioalcliente@estadiosa.com.ar

ALTA CALIDAD. ENVASADO EN ATMÓSFERA MODIFICADA  
Planta Elaboración Rosario: Madre Cabrini 2753 D. | (2000) Rosario

T.: (0341) 464 0516  
info@estadiosa.com.ar      www.estadiosa.com.ar



El Verdadero hielo es...

**ROLITO®**



Por que el hielo debe ser puro



Líder indiscutido en la producción de hielo para consumo humano y otras aplicaciones.

Al hielo en nuestro país se lo llama Rolito.

- Bolsas hielo de 3, 4 y 15 Kilogramos.
- Bolsas hielo picado 18 kg y escamas de 18 Kilogramos.
- Barras de hielo de 22 Kilogramos

Botellas y Bidones de Agua Desmineralizada y Anticorrosiva

Un producto exclusivo de excelente performance y alta calidad desarrollado para la conservación y mantenimiento de Automóviles, Omnibus y Camiones.

- Botella de 1 litro de agua desmineralizada.
- Bidón de 5 litros de Agua desmineralizada.
- Bidón de 5 litros de agua anticorrosiva.
- Bidóns de Auxilio.

Contáctenos

[www.rolito.com.ar](http://www.rolito.com.ar)

0800-222-9300 / 9200 - (011) 4489-9300 / 4741-8000

Pte. Perón 9140 (1714) Ituzaingó - Pcia. de Buenos Aires

Ruta Panamericana Km. 25.700 (1611) Don Torcuato - Pcia. de Buenos Aires

Pte. Perón 26875 (1722) Merlo - Pcia. de Buenos Aires

[rolito@rolito.com.ar](mailto:rolito@rolito.com.ar)

**red nhieLo SA**

Una empresa Argentina



**pumpcontrol**

# Control de Stock y detección temprana de fugas

Nuestro sistema brinda un estricto control de stock de combustible en tanques. Puede trabajar tanto con tanques aéreos como subterráneos. Además, dispara alertas por sobrellenado, nivel de reposición y detección de fugas en tanques de doble pared, en sumideros de contención y en pozos de monitoreo.

## Características principales

Medición de volumen de productos y agua en tanques.  
Compensación de volumen por temperatura.  
Detección temprana de fugas.  
Alarmas por sobrellenado y niveles críticos.  
Acceso desde PC sin instalar software.  
Integración con otras soluciones.



[www.pump-control.com](http://www.pump-control.com) - [sales@pump-control.com](mailto:sales@pump-control.com) - Tel / Fax: +54 11 4687.3536/5699 - Guarnini 2062/64 [C144CE5N] - Buenos Aires - Argentina.



falsos, deberías darte cuenta de la clara diferencia en la textura.

Los billetes verdaderos tienen un ligero relieve que se elabora en el proceso de impresión caligráfica. Deberías poder sentir la textura de la tinta, especialmente si manipulas un billete nuevo de un dólar.

Pasar la uña sobre el marco del retrato del billete. Se deberían sentir rugosidades peculiares; las impresoras no pueden reproducir estas rugosidades.

Anuncio

### 2 Prestar atención al grosor del billete.

El billete verdadero es más delgado que el falso. El proceso de creación del dinero involucra la aplicación de miles de kilos de presión durante el proceso de impresión. Como resultado, el billete debería sentirse más delgado y fino que el papel regular.

La única opción disponible para la mayoría de falsificadores es usar papel de tela delgado, el cual se puede comprar en la mayoría de tiendas de artículos de oficina. A pesar de esto, este papel se debería sentir más grueso que un billete verdadero.

### 3 Comparar el billete con otro de la misma denominación y serie.

Diferentes denominaciones se verán distintas, por esta razón, conseguir un billete de la misma cantidad.

Si se sospecha de la calidad del billete, compararlo con otro billete que sabemos que es verdadero para que podamos ver la diferencia.

Todas las denominaciones, a excepción de los de US\$ 1 y US\$ 2, han sido rediseñadas al menos una vez desde 1990; por esta razón, es mejor comparar el billete sospechoso con uno de la misma serie o fecha.

Si bien la apariencia del dinero ha cambiado con el paso de los años, la sensación distintiva

prácticamente no ha variado. La sensación de un billete hecho hace 50 años es similar a la de un dólar nuevo actual.

Anuncio

Método 2 de 3: Reconociendo billetes falsos con la vista

### 1 Revisar la calidad de impresión.

Los billetes falsos suelen ser relativamente planos y carecen de detalles. Debido a que la elaboración de billetes verdaderos involucra métodos de impresión desconocidos y, por lo tanto, extremadamente de reproducir, los falsificadores a menudo se ven obligados a improvisar.

Para imprimir dólares verdaderos, se usan técnicas que la impresión convencional y digital no pueden reproducir; este tipo de impresiones son las herramientas más populares usadas por los falsificadores. Buscar áreas borrosas, especialmente en los finos detalles, como por ejemplo, cerca de los bordes.

Buscar fibras coloreadas en el papel. Todos los dólares tienen incrustadas pequeñas fibras de color rojo y azul. A veces, los falsificadores tratan de reproducir estas pequeñas fibras, pintándolas o dibujándolas sobre el papel. Como resultado, las fibras rojas y azules parecerán estar impresas en el papel, en lugar de ser parte del papel en sí.

### 2 Revisar los bordes.

El borde exterior de un billete de verdadero debería estar "limpio e intacto", de acuerdo con los funcionarios del Servicio Secreto de los Estados Unidos.

En los sellos de la Reserva Federal y del Departamento del Tesoro de los Estados Unidos, los puntos de los bordes deben ser nítidos y estar bien definidos en los billetes verdaderos. Los sellos en un billete falso a menudo tendrán puntos desiguales, regulares o rotos.

Buscar tinta corrida. Debido a la diferencia entre los métodos de impresión utilizados en billetes verdaderos y falsos, la tinta de los bordes a veces puede correrse en un billete falso.

### 3 Observar el retrato.

Mirar el dibujo del personaje en el billete. Existen algunas discrepancias específicas que te dirán si el billete es verdadero o falso.

En los billetes verdaderos, los retratos son nítidos y contienen detalles muy finos, mientras que en los billetes falsos, los retratos pueden parecer borrosos, opacos y planos.

En un billete verdadero, el retrato tiende a sobresalir del fondo. En billetes falsos, el color del retrato tiende a combinarse mucho con el billete. Usar una lupa para observar más de cerca el borde del retrato. Debería aparecer la siguiente frase: "THE UNITED STATES OF AMERICA", y ésta debería repetirse a lo largo de los bordes del retrato. A simple vista, se verá como una línea sólida. Esta característica es especialmente difícil de reproducir usando máquinas fotocopadoras de oficina o impresoras, debido a su tamaño y a sus detalles.[3]

### 4 Examinar los números de serie.

Debería haber dos números de serie ubicados en la cara del billete, en ambos lados del retrato. Revisar el billete con mucho cuidado y asegurarse que los números de serie concuerden.

Revisar el color de los números de serie en el billete y compararlo con el color del sello del Departamento del Tesoro de los Estados Unidos. Si no concuerdan, es probable que el billete sea falso.

Los billetes falsos tienen números de serie que no están espaciados de manera equitativa o que no están alineados perfectamente.

Si se reciben varios billetes sospechosos, veri-

Continúa en la pag. 40



LIMPIEZA DE TANQUES SUBTERRÁNEOS Y AÉREOS - INSTALACIÓN - REPARACIÓN - PINTURA  
TRATAMIENTOS EPOXICOS - TENDIDO DE CAÑERÍAS Y CALIBRADOS.  
LIMPIEZA Y DESINFECCIÓN DE TANQUES DE AGUA - SEGÚN ORDENANZA 43.593 G.C.B.A.  
SELLADOS DE GRIETA - REPARACIÓN DE TAPA O PASO DE HOMBRE -  
PINTADO CON IMPERMEABILIZANTE ATÓXICAS

Tel.: (011) 15 51526584 - ID: 820\*487





## Soluciones Ambientales Sobre Tanques Aéreos y Subterráneos

Desgasificación, Lavado y Secado +  
Excavación, Extracción, Carga y Transporte +  
Filtrado de Líquidos cont. c/Hc. +  
Tratamiento y Disposición Final +  
de Líquidos y Sólidos cont. c/Hc. +  
Tratamientos In-Situ / Ex-Situ +  
Documentación Municipal, +  
Provincial y Nacional



## EL EMPORIO DEL TANQUE S.A. DIVISIÓN SERVICIOS

Camino Gral. Belgrano y Tomas Flores  
Quilmes Oeste - Buenos Aires (1879)  
ARGENTINA  
Tel: (54 - 11) 4270-1012/13/14/15



Fabricantes de Tanques Industriales

[www.elemporiodeltanque.com.ar](http://www.elemporiodeltanque.com.ar)  
[info@elemporiodeltanque.com.ar](mailto:info@elemporiodeltanque.com.ar)

# GEXAL<sup>®</sup> S.A.

### Indumentaria profesional

**SOMOS ESPECIALISTAS EN UNIFORMES CON LA MAS ALTA CALIDAD  
DE PLAZA SIENDO PROVEEDORES OFICIALES DE LAS MEJORES EMPRESAS**

**CONTACTESE CON NOSOTROS , LE BRINDAREMOS LA MEJOR ATENCION  
Y LA SOLUCION EN LA INDUMENTARIA DE SU COMPAÑIA.**

**ENVIOS A TODO EL PAIS.**

**INCORPORAMOS LA NUEVA LINEA DE INDUMENTARIA PARA OIL COMBUSTIBLES !!!**



Villarreal 1040  
1414 Ciudad Autónoma de Bs As.  
Tel/Fax: 011 4856 9333 y Rotativas  
e-mail: [uniformes@gexal.com](mailto:uniformes@gexal.com)  
web site: [www.gexal.com](http://www.gexal.com)



ficar que los números de serie sean los mismos en todos los billetes. Los falsificadores a menudo se olvidan de cambiar los números de serie en los billetes falsos. Si son los mismos, entonces son billetes falsos

#### Anuncio

Método 3 de 3: Observando las características de seguridad

### 1 Sostener el billete y exponerlo a la luz.

Para todos los billetes, a excepción de los de US\$ 1 y US\$ 2, debería haber un hilo de seguridad (una tira de plástico) que va desde la parte superior hasta la parte inferior del billete. El hilo está incrustado en el billete (pero no está impreso sobre este) y se encuentra en posición vertical desde el área nítida hacia el lado izquierdo del sello de la Reserva Federal de los Estados Unidos. En los billetes verdaderos, esto se podría ver fácilmente al exponer el billete a una fuente de luz. ]

La impresión debería decir "USA" y debería seguirle la denominación del billete, la cual se encuentra deletreada para los billetes de US\$ 10 y US\$ 20, pero presente en números para los billetes de US\$ 5, US\$ 50 y US\$ 100. Estos hilos se colocan en diferentes lugares en cada denominación para prevenir que los billetes de baja denominación se blanqueen y se reimpriman con denominaciones más altas.

Se debería poder leer las inscripciones, tanto en el anverso como en el reverso del billete. Asimismo, deberían ser visibles solamente si es que se el billete se expone a una fuente de luz.

### 2 Usar una luz ultravioleta (oscura) para ver los hilos de seguridad.

Las tiras de plástico en billetes de alta denominación deberían irradiar un color específico. Los billetes de US\$ 5 deberían irradiar un color azul; los billetes de US\$ 10, naranja; los de US\$

20, verde; los de US\$ 50, amarillo; y los de US\$ 100, rosado.

Si tu billete se permanece blanco, aun exponiéndolo a la luz oscura, es probable que sea falso.

### 3 Verificar que el billete tenga marcas de agua.

Usar luz natural para ver si el billete tiene la imagen de una persona, cuyo retrato está en el mismo billete.

Sostener el billete y exponerlo a la luz para revisar la marca de agua. Una marca de agua, que muestra la imagen de la persona cuyo retrato está el mismo billete, puede encontrarse en todos los billetes de US\$ 10, US\$ 20, US\$ 50 y US\$ 100 de la serie de 1996 en adelante, y en los billetes de US\$ 5 de la serie de 1999 en adelante. La marca de agua está incrustada en el papel, al lado derecho del retrato y esta debería verse por ambos lados del billete.

### 4 Inclinar el billete para examinar la tinta ópticamente variable.

La tinta ópticamente variable es una tinta que parece cambiar de color cuando el billete se inclina.

La tinta ópticamente variable puede encontrarse en billetes de US\$ 100, US\$ 50 y US\$ 20 de la serie de 1996 en adelante, y en los billetes de US\$ 10 de la serie de 1999 en adelante.

Los billetes de US\$ 5 y de otras denominaciones bajas aún no tienen esta característica. El color originalmente parecía cambiar de verde al negro, pero en los billetes rediseñados recientemente, cambia del color cobre al verde.

### 5 Examinar las microimpresiones.

Esto incluye pequeñas palabras o números que difícilmente se pueden ver a simple vista y no pueden leerse en una lupa.

A partir de la década de 1990, se añadieron impresiones muy pequeñas en ciertos lugares (los cuales han sido periódicamente cambiadas desde entonces) en billetes de US\$ 5 y en billetes de denominaciones más altas.

No importa su ubicación específica. Los billetes falsos por lo general no tienen estas microimpresiones, ya que en son difíciles de reproducir.

Las falsificaciones tienden a tener letras o números borrosos. En un billete verdadero, las microimpresiones son nítidas y claras.





# ORONEGRO

COMBUSTIBLES

## VENTA DE COMBUSTIBLES LIVIANOS Y PESADOS DIRECTO DE LAS PRINCIPALES PETROLERAS

- Servicio comercial personalizado.
- Transporte satelitalmente controlado.
- Garantizamos calidad y cantidad del producto.
- Distribución a todo el país.

**Tel: (011) 4292-1583**

[www.oronegrocombustible.com.ar](http://www.oronegrocombustible.com.ar)

Sanchez de Loria 398 - 3º Piso - L. de Zamora - Bs. As. - [info@oronegrocombustible.com.ar](mailto:info@oronegrocombustible.com.ar)



**TANQUES EN  
COMODATO**



**Instalación, Mantenimiento y Reparación Integral de Surtidores**  
**Venta de Equipos (nuevos y reacondicionados)**



J.P. Angulo 1471-Dock Sud (1871)-Bs.As.-Argentina TEL: (54-11) 4 201.1056/9214  
[www.nisurt.com.ar](http://www.nisurt.com.ar)



# YPF genera conciencia vial sobre la importancia de prestar atención al camino



Nos encontramos en plena campaña masiva de comunicación que tiene como objetivo promover conciencia sobre los factores de distracción al conducir, una de las principales causas de accidentes en nuestro país.

La iniciativa se compone de un comercial diseñado para radio, cine y televisión, que tendrá

como protagonistas a los Ases Al Volante, los personajes creados por YPF que educan sobre seguridad vial.

Bajo el lema “No te distraigas, mirá el camino”, el nuevo spot se focaliza en evitar comportamientos por parte de los automovilistas, que pueden generar distracciones y provocar acci-

dentes, como el uso del celular o el GPS, y el consumo de bebidas o alimentos durante el manejo.

Esta campaña se suma a las otras tres desarrolladas por YPF y que se focalizan en la utiliza-

Continúa en la pag. 44



# SEL SERVICIOS ELECTRONICOS SRL

Especialistas en la **COMERCIALIZACION e INSTALACION** de terminales de  
**Punto de Venta – POS – En todo el País**

**SEGURIDAD**  
**RAPIDEZ**  
**CONFIABILIDAD**



Para más información visite nuestra WEB [www.selservicios.com.ar](http://www.selservicios.com.ar)

Tel.: 0810-666-4085 - Cel.: 1536930611 (+5411) 43639100 int 162/166/167/118/119/120

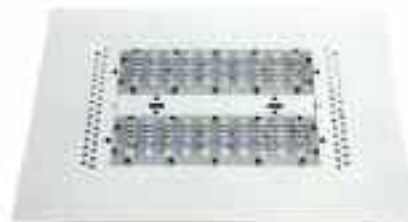
**glixLEDs**  
LED MINATE

**PETRO GLIX**

Iluminación LED certificada  
para estaciones de servicios.

**PETROGLIX**

Consumo: 120W  
Protección de 300 lux a 5 metros de altura  
Industria Argentina  
Garantía escrita



**PETROGLIX - GNC**

Consumo: 120W  
Protección de 300 lux a 5 metros de altura  
Único en el mercado certificado por IRI  
para estaciones de servicio de GNC.  
Instalación en 2 pasos.  
Industria Argentina  
Garantía escrita



Primer luminaria de LED  
certificada para uso en GNC

Instalación en 2 pasos

Disponemos de más productos para Playones, Shops y Cenéfas

Visite nuestra web: [www.glixleds.com](http://www.glixleds.com)

MENOR CONSUMO, MEJOR ILUMINACIÓN, MÁS VIDA ÚTIL



GNCGL



DOWNLIT



IP111



H2S





ción del cinturón de seguridad, el uso del casco y el respeto por las velocidades máximas. Todos presentan un lenguaje simple y divertido que busca, estratégicamente, acercarse a los más chicos para que sean ellos los que instalen la temática en el ámbito familiar.

Además, YPF entregará a los conductores folletería y calcomanías sobre la temática, en las más de 1500 estaciones de servicio que la empresa tiene en todo el país.

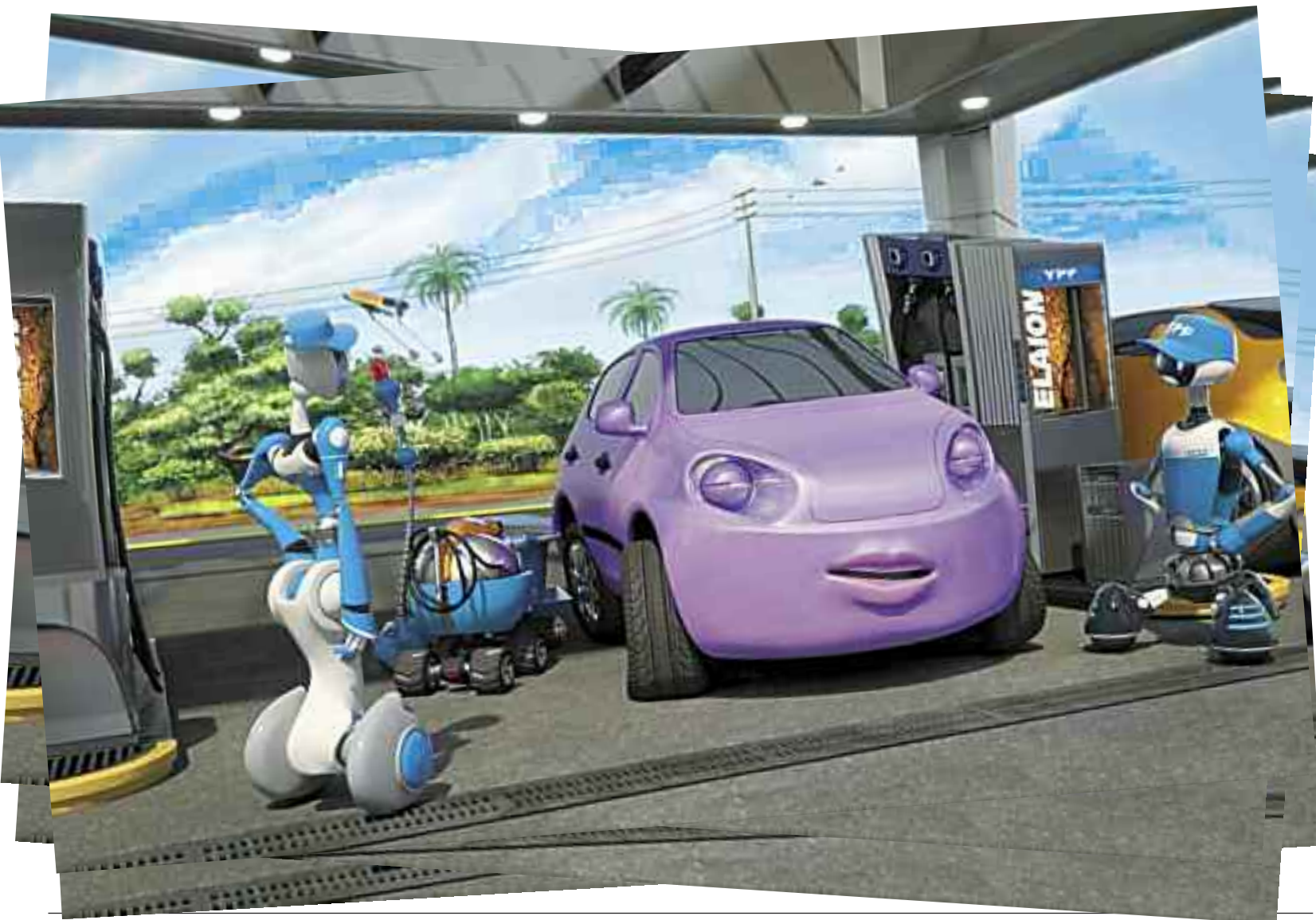
La campaña se lanzó en la temporada de verano

2012/13 junto con el Ministerio de Interior y Transporte y la Agencia Nacional de Seguridad Vial (ANSV), e incluyó, a su vez, la instalación de espacios lúdicos y educativos en las últimas ediciones de Tecnópolis y en las principales ciudades balnearias del país durante la época estival, que fueron visitados por más de 200.000 personas.

Debido al éxito de la campaña, YPF fue galaronada en 2013 con el premio Mercurio a la excelencia en Marketing, que entrega la Aso-

ciación Argentina de Marketing (AAM). Se trata del reconocimiento nacional más importante para aquellas empresas que desarrollan estrategias comerciales, como realizó la compañía nacional a lo largo de 12 spots para televisión.

Ases al Volante se enmarcó en uno de los principales ejes de la actual gestión de YPF: la seguridad, que no sólo se conceptualiza a favor de los trabajadores, también se extiende a todos los argentinos que viajan por las rutas del país.



TELEMEDICION Y DETECCION DE PERDIDAS •  
CONTROLADOR DE SURTIDORES •  
CONTROL DE FLOTAS •  
CALIBRACION ELECTRONICA DE TANQUES •  
MANTENIMIENTO EN TODO EL PAIS •

Nuestros equipos están  
aprobados por INTI-CITEI

Argerich 2723 - (CP 1417) - Cap.Fed. - Buenos Aires - Argentina  
Tel./Fax: 54 11 45034484 / 45050623 E-mail: [info@ledamt.com](mailto:info@ledamt.com)





# ALMAK S.R.L.

## Exendedoras para Estaciones de Servicio

Envíos a todo el país



Calibrador de neumáticos a monedas

Exendedoras de agua caliente de alta recuperación



Aspiradora autoservicio a monedas

Control de acceso a sanitarios o duchas con fichas



- Disponibles en concesión y venta según producto.
- Instalación, mantenimiento y servicio técnico inmediato a cargo de ALMAK.

Av. H. Yrigoyen 7726 - Banfield - Bs. As.  
Tel: (011) 4242-0432 (rotativas)

[www.almak.com.ar](http://www.almak.com.ar)  
[info@almak.com.ar](mailto:info@almak.com.ar)

# JORDAN Plas

GRANADA 1517 (1814) LAUS OESTE - BUENOS AIRES  
Tel: (011) 4241 9726 - Mail: [jordanpl@jordan-plas.com.ar](mailto:jordanpl@jordan-plas.com.ar)  
[www.jordan-plas.com.ar](http://www.jordan-plas.com.ar)

EL CAMINO MÁS ECONÓMICO PARA REDUCIR Y SEÑALIZAR EL TRÁNSITO



LOMOS DE BURRO



DIVISORES DE CALZADA

- > Asesoramiento personalizado
- > Materiales de 1ª calidad (NORMAS ISO 9001)
- > Gran durabilidad y garantía totalmente asegurada

- > Utilizamos reflectivos de 3M
- > Una extensa variedad de artículos para reducir la velocidad y señalizar

### SEÑALIZACIÓN VIAL



### TOPES DE ESTACIONAMIENTO





# ESTACIONES PARA LOS NIÑOS

Mientras intentamos enseñar a nuestros niños todo sobre la vida, ellos nos enseñan de qué trata la vida....

Por eso, el Día del Niño es un día muy especial que se lleva a cabo en muchos países en homenaje a todos los pequeños, y además de los tra-

dicionales regalos y paseos que se realizan en un día como este, es importante destacar que este día tiene como objetivo resaltar el bienestar y los derechos de los niños en todo el mundo.

Como ya se ha hecho una sana costumbre, las Estaciones de Servicio forman parte de este día

lleno de risas y alegrías, atendiendo preferencialmente a “esos locos bajitos” con mimos, golosinas y obsequios.

Bien por todos los que se sumaron y dieron su tiempo a esta movida !!!





# GRAMMA SEGURIDAD

**ABSORBENTE  
INDUSTRIAL**

**X 20 Kg.**



**MATERIAL  
ABSORBENTE  
ECOLOGICO**

Capaz de ignifugar  
derrames de  
hidrocarburos  
líquidos y semilíquidos  
como combustibles  
y aceites.

Material totalmente  
natural sin aditivos  
químicos.



**Malafuegos Nuevos y Recargas**

**Elementos contra Incendio - Ropa de Trabajo - Luz de Emergencia  
Botas - Señalización Vial - Espejos Parabólicos - Semáforos  
Botiquines**

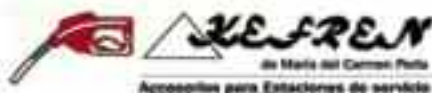
**A su Estación de Servicio no le deben faltar:**

**Calzas para camiones - Linternas antiexplosivas  
Balde - Mantas apaga llamas - Conos de seguridad  
Señalizaciones**

**Av. Juan B. Justo 7710 (CP1407) CABA Telefax (011) 4671-4449  
info@grammaseguridad.com.ar / www.grammaseguridad.com.ar**

## ACCESORIOS PARA EL MANEJO y TRANSVASE DE COMBUSTIBLES

Kefren tiene la solución a los problemas que se le presenten. Servicio, Calidad, Stock permanente entrega inmediata, consultas On line cpassacqua@hotmail.com. Información permanente de las novedades del mercado, reparaciones y mantenimiento. Repuestos de todos los productos y los mejores precios del mercado. Kefren suministra a todo el mercado de accesorios para Estaciones de Servicio y llegamos a través de nuestra amplia base de datos actualizada por medio de nuestro envío diario de correos electrónicos informativos.



Telefax: (54-11) 4442-0112 - 4622-9857/2853 - 4462-6329 • kefren@netizen.com.ar  
info@kefrenonline.com.ar • kefrenargentina@speedy.com.ar • cpassacqua@hotmail.com

**www.kefrenargentina.com.ar**



# La Estación de Servicio y sus baños

## ¿Una materia sin aprobar?

Los baños de las Estaciones de Servicio, están sujetos a un mayor número de usuarios que los otros locales comerciales. Por esta razón, son objeto de mucha más suciedad y bacterias. La limpieza y el mantenimiento de esos baños es importante para sus empleados, clientes y para su negocio en definitiva.

### Productos

Limpiar los inodoros comerciales es un proceso de múltiples pasos; los empleados deben eliminar cualquier acumulación visible de la taza del inodoro, desinfectarlo y limpiar su exterior con un desinfectante para eliminar cualquier suciedad o gérmenes. Los productos de limpieza comerciales de limpieza de inodoros contienen un agente abrasivo para limpiar la acumulación de suciedad en el retrete y un agente antibacteriano o desinfectante que acelera el proceso de limpieza. Utilizar un cepillo grande para sanitarios con cerdas duras también puede facilitar tu esfuerzo en su limpieza. El inodoro completo, no tan sólo el retrete, debe limpiarse con regularidad para garantizar instalaciones higiénicas.



### Cómo funcionan los productos

Los productos diseñados para limpiar espacios comerciales son diferentes de los productos diseñados para uso en baños privados. Debido al uso más intenso, la suciedad y las bacterias asociadas con los baños públicos, estos productos son mucho más fuertes y altamente concentra-

dos que los utilizados en los hogares. La mayoría de productos de limpieza de inodoros de grado comercial contienen ácido, lo cual les permite disolver depósitos provocados por el uso de agua dura, así como también manchas en la taza. La concentración del contenido ácido de esos productos también los hacen extremadamente desinfectantes. Los suministros de limpieza adicionales, tales como los cepillos de cerdas duras para retretes con manijas largas, permiten que el empleado limpie el inodoro con menos esfuerzo.

### Frecuencia y seguridad

Los inodoros de la Estación, deben limpiarse más de una vez al día para prevenir la propagación de gérmenes y mantener el baño cómodo para empleados y clientes. Sin embargo, entre más a me-



**VENTAS Y ADMINISTRACIÓN:**  
SARMIENTO 1342 - BUENOS AIRES  
ARGENTINA - TEL: 4371-6288  
Y ROTATIVAS - FAX: 4371-6260  
E-MAIL: [electro@electrotucuman.com.ar](mailto:electro@electrotucuman.com.ar)  
[etventas@electrotucuman.com.ar](mailto:etventas@electrotucuman.com.ar)  
<http://www.electrotucuman.com.ar>

**Salón Exposición: Sarmiento 1345 - Bs. As.**  
TEL: 4374-6504 / 1393 FAX: 4371-6123

*Variedad de marcas - Amplio Stock - Entrega inmediata y sin cargo en Capital y Gran Buenos Aires - Exposición permanente de productos - Showroom de iluminación - Cursos gratuitos de electricidad e iluminación - Estacionamiento exclusivo para clientes*

**ELECTRO TUCUMÁN S.A.**  
MATERIALES ELÉCTRICOS PARA LA CONSTRUCCIÓN Y INDUSTRIA



**ADIÓS AL..... "ME QUEDÉ SIN NAFTA"**

Presentamos nuestros bidones especiales para transportar combustible. Homologados por Normas de Seguridad Internacionales, de 20, 10 y 5 litros. Son metálicos con pintura de protección interior y vienen con o sin boquilla flexible. Ideales para ofrecer como reserva en su Estación de Servicio.



Telefax: (54-11) 4442-0112 - 4622-9857/2853  
[kefren@netizen.com.ar](mailto:kefren@netizen.com.ar) // [cpassacqua@hotmail.com](mailto:cpassacqua@hotmail.com)  
[www.kefrenargentina.com.ar](http://www.kefrenargentina.com.ar)

**ESTACIONES DE SERVICIO**

**PARABÓLICOS A DOS AGUAS Y A UN AGUA**

**ESTRUCTURAS METÁLICAS**

**TECHOS TINGLADOS ESTRUCTURAS**

**ENTREPISOS ZINGUERÍA GALPONES**

**De Nuri**

Telefax: (011) 4290-5701 / 4296-5217  
Av. Luciano Valette 770 (CP 1842) Monte Grande - Bs.As.  
e-mail: [ventas@denuri.com](mailto:ventas@denuri.com) / [www.denuri.com.ar](http://www.denuri.com.ar)

**Para anunciar en**

**ESTACION DE SERVICIO ACTUAL**

e-mail: [info@grupofaros.com](mailto:info@grupofaros.com)



nudo se limpie el inodoro, será más cómodo. Tengamos en cuenta la frecuencia con que se usa el inodoro, los que tienen un alto tráfico deben ser limpiados y desinfectados al menos tres veces al día. Considere un similar respecto a la limpieza de baños en aeropuertos, los cuales deben ser limpiados al menos tres veces diariamente; los aeropuertos más grandes realizan la limpieza cada 15 minutos durante las horas pico de viaje.

#### **Limpieza de los alrededores**

Limpiar frecuentemente el retrete del inodoro con desinfectantes de grado comercial no garantiza un baño limpio, ya que todos los baños son áreas de alto tráfico, donde los gérmenes y las bacterias pueden propagarse fácilmente. Descuidar limpiar los pisos, las paredes de cubículo, las mesadas, los dispensadores y los lavatorios puede propagar rápidamente los gérmenes hacia el retrete recién limpiado. Aunque los pisos y las paredes no necesiten ser limpiados tan frecuentemente como la otras partes del baño, deberían ser trapeados una vez al día, con la excepción de la presencia de derrames. Las mesadas, los lavatorios, los dispensadores y otras superficies deben limpiarse varias veces al día usando un agente limpiador de grado comercial.

#### **Limpiar y desinfectar**

Como ya dijimos los baños se pueden convertir rápidamente en un caldo de cultivo para los gérmenes. A menudo las personas que se lavan las manos salpican suciedad y desechos en la-

vabos, mostradores, paredes y espejos. Las áreas del inodoro y los urinarios a veces se ensucian con fluidos corporales y excrementos humanos. Para evitar la propagación de una infección y gérmenes, así como crear una apariencia más agradable, todas las superficies se deben limpiar con frecuencia utilizando un trapo limpio o esponja y un desinfectante o limpiador antibacterial de potencia industrial.

#### **Basura**

Los tachos de basura en los baños se utilizan para desechar papel higiénico, toallas de papel, pañales y diversos tipos de residuos que transportan gérmenes. Todos los contenedores de basura deben estar recubiertos en su interior con bolsas de basura que se quiten y remplacen de manera frecuente. Barre cualquier basura que haya caído al suelo antes de remover y descartar la bolsa de basura. Antes de colocar otra bolsa de basura, limpia por el interior y exterior del contenedor y rocíalo con un desinfectante.

#### **Trapear**

Mantener el piso del baño limpio también es un procedimiento importante que se debe realizar diariamente, así como trapear el piso cada vez que sea necesario. Utilizar un balde de agua fresca y limpia combinada con un agente de limpieza, desinfectantes antibacterianos de potencia industrial. Para mantener la seguridad de los empleados y clientes, y prevenir caídas por el piso mojado y demandas producto de esto,

siempre colocar una señal de advertencia de "piso mojado" en el área que se está limpiando hasta que el suelo este completamente seco.

#### **Dispensadores**

Sin importar que tan limpio esté el baño, no va a seguir así por mucho tiempo si no se mantienen los dispensadores llenos. Asimismo, la falta de jabón, papel higiénico o toallas de papel pueden hacer que ir al baño sea una experiencia vergonzosa y antihigiénica para los clientes. Hay que visitar con frecuencia el baño para asegurarse de que todos los dispensadores estén limpios, llenos y que funcionen correctamente.

#### **Equipos y suministros**

Todos los suministros de limpieza y equipos se deben mantener limpios, surtidos, en condiciones de funcionamiento correcto y situados cerca de los baños, a una distancia segura e higiénica de los clientes. Las toallas de papel, papel higiénico y jabón líquido de repuesto en zonas de almacenamiento cerca de los baños. Los trapeadores, cubos, limpiadores, cepillos para aseo y aerosoles desinfectantes deben guardarse en armarios o gabinetes de servicio fuera del alcance de los clientes.

#### **Ejecutar tu plan de lista de control**

La lista de control de limpieza del baño solo es útil cuando se es constante en mantener al día las tareas enumeradas. Debido a que la afluencia

Continúa en la pag. 50

## **Instal Sombras**

de Luis Tello e Hijos

- INSTALACIÓN DE MEDIA SOMBRA
- ESTRUCTURAS METÁLICAS
- LONAS A MEDIDA E INSTALADO
- TINGLADOS



Tel.: (011) 4866-5504 / 15-4914-5800 4301-2105

Telefax: 4301-6585

Boulogne Sur Mer 458 Piso 5to. A - CABA - República Argentina

info@instal-sombras.com.ar - instal-sombras@hotmail.com



cia de gente en un varía, algunos días se requerirá de una limpieza más frecuente que otros. Una forma ideal para los propietarios y administradores de asegurar la consistencia de un baño limpio es realizar varios controles a lo largo del día. Es común colocar una lista de control en el interior del baño y designarle a los empleados controles a cada hora.

Es útil que los empleados coloquen sus iniciales en cada artículo realizado, cuando sea necesario, para asegurar que se mantengan todos los aspectos del régimen de limpieza.

#### INUNDACIONES -

#### LIMPIEZA Y DESINFECCIÓN

Por las inundaciones que afectaron zonas de Buenos Aires y de Santa Fe, la Fundación Centro de Estudios Infectológicos (Funcei) y empresas productoras de lavandinas y detergentes brindan recomendaciones para potabilizar el agua y evitar enfermedades producidas por el agua contaminada, atento a que ésta puede ser una fuente importante de microorganismos infecciosos, transmitiendo enfermedades. Es recomendable hervir el agua durante cinco minutos o desinfectarla con lavandina. Para desinfectarla con lavandina hay seguir los siguientes pasos: Utilizar un filtro para quitar los materiales suspendidos en el agua; colocar el

agua en un recipiente limpio y agregar lavandina a una razón de 2 gotas de lavandina por cada litro de agua; dejar reposar el agua tratada con lavandina durante 30 minutos (El agua debidamente tratada debe tener un leve olor a cloro. De no ser así, repetir la dosis y dejar reposar el agua durante 15 minutos más); luego, se puede eliminar el sabor a lavandina del agua tratada pasándola por recipientes limpios varias veces. En caso de que el agua sea muy turbia se deben utilizar cuatro gotas de lavandina por cada litro de agua. Las superficies Se recomienda realizar una limpieza a fondo de todas las superficies sólidas (pisos, paredes, mesadas, muebles metálicos y de madera) con agua caliente y detergente. Luego desinfectar con una solución formada por 1



taza de lavandina por cada 5 litros de agua. Se recomienda arrojar a la basura las tablas de madera para picar alimentos que hubieran sido afectadas por las aguas contaminadas, las tetinas de las mamaderas y los chupetes. Estos artículos no pueden ser desinfectados en forma apropiada después de tocar aguas contaminadas de una inundación. Aquellas superficies que entran en contacto con los alimentos deben ser limpiadas y desinfectadas correctamente. Primero hay que limpiar con jabón y agua segura y tibia; luego enjuagar con agua segura; seguidamente desinfectar el artículo sumergiéndolo por un minuto en una solución de 1 taza de lavandina por cada 5 litros de agua, y finalmente secar al aire libre. Este procedimiento se puede realizar también para desinfectar todos los objetos plásticos que lleven a tener luego contacto con los empleados o clientes.

Además, la Fundación recomienda lavarse las manos frecuentemente, antes de comer o preparar alimentos, después de ir al baño y después de tocar elementos contaminados con aguas de la inundación o de desagüe; toser y estornudar cubriéndose con el antebrazo para evitar la propagación de gérmenes, y ventilar y airear los ambientes.

**GRUPO IMC**

**Herrería - Señalización - Cartelería**  
**Trabajos en altura -**  
**Cambios de luminarias -**  
**Cenefas -**

Tel.: (011) 4692-6104 - Cel.: 15 69926682  
 \* 6113048

**Café**  
**CASA DO CAFÉ**  
**Azúcar CINGALE**  
**TE CINGALE**  
**CAFÉ La Casita**

CASA DO BRASIL S.A. IMPORTACION Y EXPORTACION  
 MILLER 3531 01431 GES C.A.B.A.  
 4545-6400 / 4714 / 7948 / 7949  
 e-mail: casadocafe@ision.com  
 Elaborado con los mejores cafés de Brasil

**superfil**  
 MÓLDURAS Y PERFILES PLÁSTICOS

**PERFILES PLÁSTICOS / LÍNEA CIELORRASOS**

Calidad en revestimiento machimbrado de PVC.

- ▶ Fácil y rápida instalación
- ▶ Bajo mantenimiento
- ▶ Ignífugo

[www.superfil.com.ar](http://www.superfil.com.ar)  
[superfil@superfil.com.ar](mailto:superfil@superfil.com.ar)

Solicite asesoramiento personalizado al (+54) 11 4752 7297



## Software

## Hardware

## Security



**Soluciones en tecnología y seguridad para Garajes y Estacionamientos.**  
 20 años en el mercado de computación. Más de 400 clientes de diversas rubros confían en nosotros.

16-3327-9919 / 163327-9920  
[info@shsolutions.com.ar](mailto:info@shsolutions.com.ar) / [14016@shsolutions.com.ar](mailto:14016@shsolutions.com.ar)  
[www.shsolutions.com.ar](http://www.shsolutions.com.ar)



- Entrega de pacotes y actualización de parámetros y actualizaciones.
- Configuración del controlador local e impresión de parte de venta.
- Muestreo externo, interno y de test experimental.



- Control de ventas subidas manuales.
- Identificación con imágenes de los autos y de los propietarios.
- Conexión con nuevo régimen de facturas electrónicas.



- Venta de equipamientos.
- Reparación.
- Mantenimiento y servicio técnico.



- Tendidos y administración de redes cableadas e inalámbricas.



- Seguimiento de video en tiempo real y vía Internet.
- Instalación de sistemas de cámaras de seguridad.
- Control de cámaras de video a distancia.

# INSMETAN SRL

Lopez y Planes 5457 V. Bonich  
 Tel: 4767-2798 / 4738-6198

- \* Inst. y desinstalación de tanques y surtidores.
- \* Limpieza, plastificado y cegado de tanques.
- \* Prueba hidráulica y de hermeticidad.
- \* Calibración y reparación de tanques y surtidores.
- \* Inst. de rejilla perimetral y cámara decantadora.
- \* Inst. de todo tipo de cañería.

SERVICIOS



[WWW.INSMETAN.COM.AR](http://WWW.INSMETAN.COM.AR)  
 Ventas de repuestos



## ELEMENTOS DE SEGURIDAD PARA ESTACIONES DE SERVICIO

Recuerda la obligatoriedad de usar elementos antiexplosivos para descargar combustibles

### www.kefrenargentina.com.ar

**CALZAS PARA CAMIONES**



**CALCOS PARA CAMIONES**

CALCOS REFLECTIVOS PARA CAMIONES



**CONOS DE SEGURIDAD**



**CADENAS Y COLUMNAS PLÁSTICAS**

CADENA Y COLUMNAS PLÁSTICAS



**INDUMENTARIA PARA SEGURIDAD**



**LINTERNAS ANTIEXPLOSIVAS**



**BALDES CONTRA INCENDIOS**

BALDE PARA ARENA CONTRA INCENDIOS



**SEÑALIZADORES PARA CARILES**



**EMBUDOS DE DESCARGA**



**MANTAS APAGA LLAMAS**



**ABSORBENTES CALCETINES**



**ABSORBENTES EN BOLSAS BALDES**



**Telefax: (54-11) 4442-0112 - 4622-9857/2853 - 4462-6329** [kefren@netizen.com.ar](mailto:kefren@netizen.com.ar)  
[info@kefrenonline.com.ar](mailto:info@kefrenonline.com.ar) • [kefrenargentinasrl@speedy.com.ar](mailto:kefrenargentinasrl@speedy.com.ar) • [cpassacqua@hotmail.com](mailto:cpassacqua@hotmail.com)



# NOTICIAS DEL SECTOR

## VACA MUERTA NECESITA INVERSIONES POR 200 MIL MILLONES DE DÓLARES

Según el director Financiero de YPF, Daniel González, ya hay un total de 360 pozos no convencionales en producción. Por ahora, YPF no tiene previstos negocios conjuntos en el corto plazo, más allá de los que ya se lograron.

Argentina necesita 200 mil millones de dólares en inversiones para desarrollar sus vastos, pero apenas trabajados, campos de hidrocarburos no convencionales, dijo el 6 de agosto el director Financiero de YPF, Daniel González, en una conferencia telefónica con inversionistas. González agregó que por los precios bajos del petróleo y la incertidumbre antes de las elecciones presidenciales, no hay previstos negocios conjuntos en el corto plazo entre YPF y otros operadores más allá de los que ya se lograron, consignó Tiempo Argentino.

Bajo la conducción de Miguel Galuccio, YPF ha mejorado su eficiencia en la perforación y el desarrollo del yacimiento de petróleo y gas no convencional de Vaca Muerta, en la provincia de Neuquén.

YPF anunció que registró en el segundo trimestre de este año un ingreso neto de 252,8 millones de dólares, con un incremento del 50,5% respecto del mismo período del año pasado. “Durante el segundo trimestre conectamos un total de 46 pozos, incluyendo 38 verticales y ocho pozos horizontales, llevando el total a 360 pozos de no convencional ya en producción”, dijo González según un reporte de la agencia de noticias Reuters.

La producción de gas natural no convencional alcanzó los 43.300 barriles de petróleo equivalente por día, principalmente en el campo Loma Campana, donde YPF tiene una participación del 50 por ciento con Chevron Corp. “Hemos ampliado la longitud de las secciones horizontales de 1200 metros a 1500 metros, y ahora se está en el proceso de extenderlas aún más, hasta los 2000 metros”, agregó González. El ejecutivo dijo también que YPF ha añadido tres etapas de fractura, llevándolos a 15 a 18 por pozo. “Otra mejora importante con respecto a los pozos horizontales es que los costos han caído consistentemente por debajo de 14 millones de dólares, así como aquellos con 18 etapas fracking”.

González hizo hincapié en que mientras los precios se mantengan en los niveles actuales no hay que esperar “joint ventures significativas”. YPF ya ha firmado acuerdos de producción con Chevron, Dow, Gazprom y Petronas, entre otras firmas del exterior. (Infonews).



FABRICA DE ROLLOS DE PAPEL

**BAIPAPER'S S.R.L.**

Rollos para Tickedoras Fiscales, Registradoras Impresoras Comanderas. **ORIGINALES - DUPLICADOS - TRIPLICADOS**  
Papeles OBRA - QUIMICO - TÉRMICO. Lisas e impresos 1 y 2 colores  
Resmas, Form. Cont., Cintas P/Impresoras. Rollos p/Fax  
Bolsas de Papel Kraft para Delivery Lisas e impresas  
Manteles y Servilletas descartables Personalizados

Entregas a domicilio sin cargo - Envíos al interior

Grúveo 3767 (CP1419) C.A.B.A. Tel.: 4501-8317// 4503-0064 // 4504-8317

email: baipapers@baipapersar.com.ar - www.baipapers.com.ar



**ELIJANOS Y FACTURE SIN PARAR**

Nuestros rollos no traban ni perjudican  
su Impresora fiscal



## YPF VUELVE A UN SEGMENTO ESTRATÉGICO DE LA INDUSTRIA PETROQUÍMICA

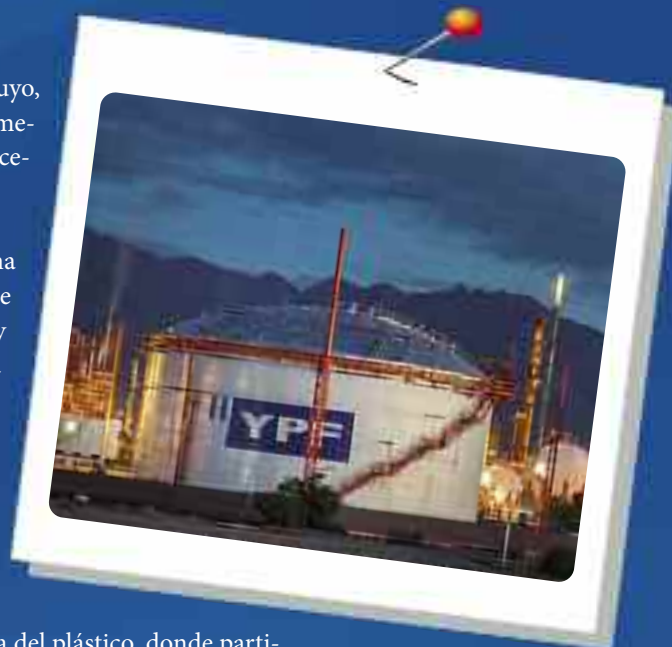
YPF adquirió el 50% de las acciones de Petroken y el 46% de las acciones de Petrocuyo, ambas compañías dedicadas a la producción y comercialización de diferentes polímeros. La operación anunciada está sujeta al cumplimiento de ciertas condiciones precedentes y se espera que su cierre se concrete antes de fin de año.

“Esta adquisición está en línea con nuestra estrategia de seguir construyendo una compañía integrada, comprometida con la industrialización y el valor agregado de nuestra producción. El sector petroquímico tiene enorme potencial en Argentina y forma parte de la estrategia de crecimiento de YPF en un sector de gran competencia regional”, señaló Miguel Galuccio, presidente y CEO de YPF.

YPF es productor de materias primas básicas, intermedias y especialidades de la industria petroquímica argentina. Cuenta con tres complejos industriales integrados operativamente con sus tres refinerías (La Plata, Plaza Huincul y Luján de Cuyo) maximizando el agregado de valor a la producción de hidrocarburos.

Con el propileno se produce polipropileno que es un insumo básico de la industria del plástico, donde participan más de 2.000 PYMES que generan más de 30.000 empleos directos en el país. Se utiliza para la elaboración de una amplia variedad de productos, tales como: cañerías, tapas de botellas, envases de comida, paragolpes de autos, entre muchos otros.

Con esta compra, YPF vuelve a un segmento estratégico del sector petroquímico, del cual participó hasta la decisión de retirarse del mercado entre los años 2004 y 2005. La capacidad de volver a industrializar el propileno le permite a YPF agregar valor a este producto y beneficia al país con el efecto multiplicador que la petroquímica genera en la economía.



**CASAZZA COMBUSTIBLES**



- RETIRAMOS Y ENTREGAMOS DE PETROLERAS DE PRIMERA LINEA EN FORMA DIRECTA.
- NO TENEMOS DEPÓSITO PARA ALMACENAJE DE COMBUSTIBLES.
- COMERCIALIZAMOS TODOS LOS PRODUCTOS DEL MERCADO (NAFTA SÚPER, PREMIUM, GASOIL 1500, D500, EURODESEL Y KERÓSENE).
- NUESTRO DESARROLLO COMERCIAL INCLUYE VENTAS MINORISTAS Y MAYORISTAS.
- ATENCIÓN A ESTACIONES DE SERVICIO, TRANSPORTES, INDUSTRIAS, EMPRESAS Y AGRO.
- OPERAMOS EN TODO EL PAÍS Y LE BRINDAMOS UN SERVICIO ACORDE A SUS NECESIDADES.
- CONTAMOS CON TODOS LOS PERMISOS Y HABILITACIONES CORRESPONDIENTES POR PARTE DE LA SECRETARÍA DE ENERGÍA.
- LAS ENTREGAS SON ENTRE 24/48 HS. SEGÚN APROBACIÓN DEL PEDIDO POR LA PETROLERA.
- ENTREGAMOS CON NUESTRA FLOTA MERCERIZADA O CON SU TRANSPORTE DE CONFIANZA.
- CONDICIONES COMERCIALES A DEFINIR AL MOMENTO DE CONFIRMAR LA COMPRA.
- VOLUMEN DE RETIRO SIN RESTRICCIONES NI CUPOS.

**CONSULTAS O COTIZACIONES A: OSCAR CASAZZA**

Oficina: 03489-437661 // Móvil Claro: 03489-675393 // Móvil Movistar: 03489-559016

E-mail: combustiblescasazza@hotmail.com // casazza-ventascombustibles@hotmail.com



**MOLYKOTE**  
FROM DOW CORNING

**SOLUCIONES PARA EL AUTOMÓVIL**



[www.molysil.com](http://www.molysil.com)



## AXION ENERGY PREPARA NUEVAS APERTURAS EN ROSARIO

Axion Energy, se apresta a presentar sus nuevas Estaciones de Servicio en Rosario. La compañía petrolera habilitó en abril de este año su primera estación de servicio en la provincia de Santa Fe, en la zona de Avenida Sabin y Carballo y ahora va por otras 15 que actualmente operan bajo la marca Esso y serán reconvertidas a Axion Energy. Pedro López Matheu, director de Asuntos Corporativos de la compañía dijo que el proyecto de expansión y renovación de la red de estaciones de servicio es parte del crecimiento de la empresa en el país. "En tres años vamos a contar 500 en todo el país. Estamos manejando una inversión proyectada en 1.300 millones de dólares. Con un plan de obra que incluye mejoras y ampliaciones en la planta que tenemos en la ciudad de Campana", aportó el empresario.

Axion Energy ofrece en Rosario y el país naftas Premium, Súper, Diesel y Euro+Diesel. "Son productos con altos estándares de calidad para satisfacer las exigencias de los automóviles más modernos", agregó.

Se estima que una nueva boca de expendio de la compañía será presentada antes de que concluya el año en curso. En este sentido, Pedro López Mathéu declaró que la ciudad es una de las plazas más interesantes del mercado.



## FUERTES SONDEOS EN RUSIA SOBRE EQUIPOS DE GNC ARGENTINOS

La ministra de Industria, Débora Giorgi, se reunió en una jornada de la misión oficial que encabezó en Rusia con la vicepresidenta de la empresa GGT, Iryna Ivannova, para avanzar en acuerdos con Galileo y Aspro para la conversión de vehículos a GNC y montaje de plantas en ese país.

De la reunión, realizada en la ciudad de Ekaterimburgo, participó el secretario de Industria, Javier Rando, y representantes de las respectivas compañías.

La ejecutiva de GGT consideró importante la firma de los documentos efectuada anteriormente por Giorgi y su par ruso de Industria y Comercio, Denis Manturov, sobre futuros negocios. Además, expresó su interés en la regulación técnica y la experiencia que tiene la Argentina en la materia y aseguró que las negociaciones podrían comenzar, en el próximo otoño boreal, mientras las compañías ligadas a Gazprom trabajan en cuestiones técnicas en Rusia.

Según un comunicado de Industria, Manturov añadió que esperan llegar en septiembre a Buenos Aires para trabajar en los acuerdos. Por su parte, Giorgi celebró las negociaciones entre las empresas, producto de los acuerdos firmados a nivel ministerial y adelantó que la idea es

firmar en octubre en San Petersburgo contratos entre las compañías en el marco de la feria anual sectorial.

Claudio Spurkel, de Aspro, y Alexander Glazov, de Galileo, comentaron detalles de la reunión mantenida con la empresa Rosneft en Moscú e informaron que presentaron sus propuestas y que estos acuerdos de cooperación ya tienen experiencia con estados como Estados Unidos, Italia, Irán e India.

Indicaron que Rosneft busca equipos compactos para estaciones duales y que el objetivo es instalar en una sola isla de surtidores los mismos combustibles, tanto líquidos como gaseosos.

(BAE)





**World Service**  
Soluciones Integrales  
Informáticas

Homologado por YPF  
Conexión al CEM44

- \*-Sistema de Gestión integral administrativo para estaciones de servicio.
- \*-Tarjeta de fidelización de clientes.
- \*-Conexión a surtidores de líquido y GNC.
- \*-Control de flotas. / \*-Control de sistema vía web.
- \*-Círculo cerrado de TV digital.
- \*-Controladores Fiscales

Carhué 15 - Capital Federal - CP C1408GBA  
Tel/Fax (5411) 4644-3334 y Relativas - Web: [www.wservice.com.ar](http://www.wservice.com.ar)



**Kits VERISYM**  
Para detectar adulteraciones en los combustibles

Recupere el costo de los reactivos Verisym

Billingham 1833 - P. 2 - Buenos Aires (C1425DTK) Argentina  
Tel.: (011) 4828-4000 - Fax: (011) 4828-4001  
E-mail: [info@verisym.com.ar](mailto:info@verisym.com.ar) - [www.verisym.com.ar](http://www.verisym.com.ar)



## YPF Y DOW AVANZAN CON EL SHALE GAS EN VACA MUERTA

YPF informó que su Presidente y CEO, Miguel Galuccio, junto a Jim Fitterling, Vicepresidente Global y Líder de Operaciones de Negocios de Dow, visitaron el área El Orejano, en la Provincia del Neuquén, donde ambas compañías llevan adelante un proyecto conjunto a partir de los buenos resultados obtenidos por YPF en la perforación de pozos no convencionales, verticales y horizontales.

Galuccio manifestó que “Dow viene de la industria petroquímica pero que sin embargo apuesta al desarrollo hidrocarburífero con decisión pues tiene muy claros sus objetivos”.

“Dow e YPF piensan para adelante y hoy podemos mostrar con orgullo los resultados conseguidos en El Orejano. Estamos muy satisfechos y decididos continuar juntos en este camino”, afirmó Miguel Galuccio, presidente y CEO de YPF.

En tanto, Jim Fitterling, Vicepresidente Global y Líder de Operaciones de Negocios de Dow, dijo que “estamos satisfechos e impresionados por el nivel de profesionalismo y capacidad técnica del equipo de YPF para acelerar la disponibilidad en la Argentina de nuestro principal insumo productivo, el gas natural”.

Sostuvo que “los grandes resultados que se obtuvieron en los últimos dos años en la operación de El Orejano son un estímulo para pensar en la futura recuperación de la suficiencia energética en el país, que será además un pilar fundamental para la construcción de una nueva era en la industria petroquímica argentina”.

Fitterling destacó que “el acuerdo con YPF, como socio estratégico para la exploración de gas no convencional, representa una gran oportunidad para Dow, en la que estamos sumamente comprometidos”.

YPF realizó el primer pozo en El Orejano, Vaca Muerta, en el año 2013 de un plan piloto de “shale gas” de 16 pozos, de los cuales seis son horizontales y diez verticales, mientras que para fines de 2015 está previsto que haya 23 pozos productivos en el área. La producción de El Orejano supera los 750.000 metros cúbicos diarios de gas. Allí, entre otras obras, se concluyó la construcción de una planta con capacidad para procesar un millón de metros cúbicos de gas.

El bloque El Orejano se encuentra en la Ventana de Gas de Vaca Muerta y es el primer desarrollo de shale gas de la Argentina.



**BOTANMOL S.A.**  
MOLDURAS Y PERFEXEL ELÁSTICO

**Plásticos de tecnología para la protección**

**Antichoque y Topes de Estacionamiento**

Estaciones de servicio, playas de estacionamiento, garajes, supermercados, boteles, cocheras, etc.-

Producto en PVC

En colores inalterables, desarrollados especialmente para utilizarlos como protección de columnas, antichoque en paredes, topes de estacionamiento en el piso, reductores de velocidad en varios modelos y tamaños, señalización en el piso divisora de cocheras, etc.-

La solución práctica, rápida, decorativa y definitiva a bajo costo.

No requiere mantenimiento, simplemente limpiar con agua y detergente o aguarrás industrial.

Jujuy 852/60 (1024) Lanús Oeste - Buenos Aires  
Tel.: (011) 4325-2705/6 - Fax: (011) 4325-2706  
Web: [www.botanmol.com](http://www.botanmol.com)  
E-mail: [botanmol@botanmol.com](mailto:botanmol@botanmol.com)

Protección de Bumper

Topes de Estacionamiento

Reductores de Velocidad

Divisores de Pisos

Protección de Columnas y Topes de Estacionamiento

**KEFREN**

**Nuevas pastas para detectar agua en combustibles (oxigenadas)**

**Sepa si su tanque es apto para recibir biocombustible**

**Sombreretes OPW23 y Válvulas de Presión y Vacío**

Para evitar el ingreso de agua a los sistemas de almacenamiento a través de los caños de venteo, según el caso.

**Telefax: (54-11) 4442-0112 - 4622-9857/2853 - 4462-6329**  
[kefren@netizen.com.ar](mailto:kefren@netizen.com.ar) • [info@kefrenonline.com.ar](mailto:info@kefrenonline.com.ar) •  
[kefrenargentinasrl@speedy.com.ar](mailto:kefrenargentinasrl@speedy.com.ar) • [cpassacqua@hotmail.com](mailto:cpassacqua@hotmail.com)  
**[www.kefrenargentina.com.ar](http://www.kefrenargentina.com.ar)**

KOLBA KOT

SABOILA



## BROMEANDO LO ENCERRÓ EN EL BAÑO Y AHORA LO ACUSAN DE “PRIVACIÓN ILEGAL DE LIBERTAD”

Un empleado de limpieza de una Estación de Servicio quedó acusado del delito de “privación ilegal de la libertad” por haberle realizado una broma de mal gusto a un transeúnte que le pidió pasar al baño y al que dejó encerrado por algunos minutos.

El insólito episodio -y su derivación judicial- ocurrió cuando “Pedro Horacio Lara se hallaba abocado a la limpieza del baño de la estación de servicios donde trabaja y Erick Jamil Zurita Luizaga le pidió permiso para que lo dejara entrar” al baño.

“Así, cuando la víctima quiso salir, notó que la puerta estaba cerrada con llave, oportunidad en la que escuchó al encausado decir si querés salir, terminó de limpiar el baño, burlándose, para abrirle a los pocos minutos“, relata el fallo.

La Sala Quinta de la Cámara del Crimen entendió que “se discute si lo narrado encuadra en la figura básica prevista en el artículo 141 o en la agravada del artículo 142 bis del Código Penal”.

El artículo 141 determina que “será reprimido con prisión o reclusión de seis meses a tres años; el que ilegalmente privare a otro de su libertad personal“, en tanto que el 142 bis dispone que “se impondrá prisión o reclusión de cinco a 15 años, al que sustrajere, retuviere u ocultare a una persona con el fin de obligar a la víctima o a un tercero, a hacer, no hacer, o tolerar algo contra su voluntad“.

Los camaristas Mirta López González, Ricardo Pinto y Mauro Divito consideraron que “no se advierte, de momento, de los dichos del denunciante, que el encerramiento que se le endilga a Lara haya sido llevado a cabo con violencia o amenazas, ni con la finalidad coactiva que exige la figura agravada”.

“La acción aparecería como consecuencia de un enojo y a modo de burla hacia el damnificado, más aún, al haberlo dejado salir en un breve lapso”, añadieron.

La causa quedó bajo investigación de la jueza en lo Correccional Ana Díaz Cano.

(Diario: Los Andes)



## Para anunciar en



**e-mail: [info@grupofaros.com](mailto:info@grupofaros.com)**





## INSTALARÁN UNA ESTACIÓN DE COMBUSTIBLE DIÉSEL PARA EL AGRO Y EL TRANSPORTE

El intendente del partido de General Alvarado, Germán Di Cesare y el Secretario de Producción, Desarrollo Local y Empleo del municipio, Sebastián Lanantuony, recibieron en el Palacio Comunal a los representantes de la empresa "Oil" para firmar un convenio que habilita la radicación de un "Centro Diésel de Combustible" en el distrito.

El proyecto programa situar al espacio en cuestión dentro del área de servicios del Parque Industrial Planificado de la ciudad de Miramar y tendrá como objetivo exclusivo abastecer de combustibles y lubricantes a la industria, el agro y el transporte. Según lo difundido por las autoridades, los representantes de la firma aseguraron que el emprendimiento estará terminado en 120 días hábiles. En ese sentido, también afirmaron que la construcción del mismo "se efectuará gracias a la contratación de mano de obra local".

"La empresa utilizará materiales tradicionales en lo que respecta a la edificación de la caja central y a la instalación vertical de dos tanques de 60 metros cúbicos cada uno, efectuándose las medidas de seguridad y cuidado ambiental según normas de la Secretaría de Energía de la Nación, del Opds y del Municipio de General Alvarado", detalló Lanantuony.

La intención del gobierno comunal es gestionar, además, que la empresa "Oil" pueda proveer de combustibles a las máquinas de gran porte que sean propiedad del municipio, las cuales podrían llegar a tener descuentos especiales en el servicio.

Posteriormente a la firma del acuerdo, el Secretario de Producción, Desarrollo Local y Empleo, explicó: "El emprendimiento tiene como premisa brindar calidad de producto y principalmente servicio de transporte puerta a puerta y despacho in situ, como también el abastecimiento de lubricantes e insumos específicos para la Industria y el agro", concluyó. (0223.com)



## CONVOCARON A PARTICIPAR DE UN SIMULACRO DE CONTINGENCIAS Y CATÁSTROFES EN ESTACIONES DE SERVICIO

La Asociación Mendocina de Expendedores de Nafta y Afines (AMENA), organizó un simulacro de contingencias y catástrofes que tuvo lugar en la estación "Punto Mitre SR" de San Rafael – Mendoza.

El operativo es el cuarto que se concretó en San Rafael, simulando un incendio de un vehículo en los surtidores, entrando en emergencia la Estación de Servicio, como así los ejercicios de extinción de los focos ígneos de clase B-Nafta-Gas Oil y aceite, además de la extinción del fuego en el motor de un auto.

Trabajaron con personal de la Estación de Servicio para activar el protocolo de emergencias y capacitarlo en la extinción de fuego. Se obtuvo la participación de otras entidades como lo han hecho en oportunidades anteriores bomberos, Defensa Civil, servicios de ambulancias

privados, Policía, estudiantes de la tecnicatura de seguridad e higiene.

Se invitó a toda la comunidad a sumarse a esta iniciativa para presenciar el simulacro y conocer cómo deberían actuar correctamente ante cualquier episodio de incendio junto al personal de una Estación de Servicio.



### PETROLERA ARGENTINA

Mozart 260/270 - Hurlingham - [www.sualler.com.ar](http://www.sualler.com.ar)

**División Químicos:**  
Tel: 4450-775 (RCA)  
Fax: 4450-775  
E-mail: [quimicos@sualler.com.ar](mailto:quimicos@sualler.com.ar)  
Presencia 0223 20

**División Combustibles:**  
Tel: 4450-7888  
Fax: 4450-7888  
E-mail: [combustibles@sualler.com.ar](mailto:combustibles@sualler.com.ar)  
Presencia 0223 20

**NAFTA NORMAL, SUPER Y ULTRA - GASOIL 55 CETANOS - KEROSENE - LUBRICANTES - GRASAS - SOLVENTES ALIFATICOS, AROMATICOS - OXIGENADOS - ALCOHOLES - THINNERES - GLICOLAS**

SUALLER S.A. es una empresa creada íntegramente con capitales argentinos. En nuestra "División Productos Químicos" nos especializamos en la comercialización y fabricación en base a hidrocarburos líquidos con los que obtenemos una amplia gama de derivados industriales. Es tanto que en nuestra "División Combustibles" en la cual elaboramos combustibles que pasan de refinación secundaria a partir de torres de hidrocarburos (BLENDING), efectuándose por completo en la destilación, conversión y a investigación sobre el petróleo crudo y sus derivados.

Brindamos los servicios de Distribución y Comercialización de productos químicos y combustibles, entregas a granel y/o embotellados de 200 lts. con flota propia, servicios de entregas a nivel nacional, fabricación de formulaciones y pedidos.





## ARGENTINA Y CUBA ENTRE LOS PAÍSES MÁS CAROS A LA HORA DE LLENAR EL TANQUE

En América latina, el precio del combustible varía radicalmente al cruzar las fronteras. Llenar el tanque de nafta es una variable que sí distingue bandera y territorio y que, en América latina, tiene a Uruguay como el país más caro a la hora de cumplir esta misión.

Así, el país oriental tiene un precio de US\$ 59,6 para llenar el tanque de un sedán. De cerca lo siguen la Argentina y Cuba, ya que ambos comparten un valor de US\$ 53,6 para comprar la misma cantidad de combustible.

El ránking lo completan Costa Rica y Chile, en el tercer lugar, con un valor de US\$ 1,22 el litro de gasolina (se necesitan US\$ 48,8 para llenar el tanque). “En el caso de este último, la combinación de altos impuestos aplicados por el gobierno chileno al combustible y la depreciación de su moneda impiden que el costo del carburante baje”, explicó AufoFoco.com, el sitio especializado que realizó el informe.

Del otro lado de la tabla se encuentran los países con el precio más bajo de combustible para llenar el tanque. Así, el país más barato es Venezuela, con US\$ 0,02 por litro (cuesta US\$ 0,08 llenar el tanque); lo siguen Bolivia, con US\$ 0,52 el litro; y Ecuador, un poco más caro, con un valor de US\$ 0,44 el litro.

La explicación de este fenómeno tan dispar radica, según el informe, en “los distintos impuestos o subsidios que se aplican en cada país producen una significativa diferencia de costo entre países”.

(El Cronista)

En el momento que quieras!

Av. Presidente Perón 5380 | 52010 Rosario . Argentina | T. (54-341) 433-4411 | [www.ultracongelados.com.ar](http://www.ultracongelados.com.ar)

Nuevo alfajor

La RECOLETA

PREMIUM



# REFRIGERANTE ANTICONGELANTE ANTICORROSIVO

ADITIVOS

## ORGANICOS



### Principales ventajas:

- Mayor protección y menor frecuencia de cambios.
- Disminuye el punto de congelamiento y mejora la conductividad térmica evitando el recalentamiento del motor.
- Favorece al medio ambiente por ser Biodegradable.
- Mayor protección contra la cavitación.
- Protege por más tiempo las partes de aluminio, fundición de hierro, acero, cobre, bronce, soldaduras, etc.
- Especialmente recomendado para motores con tapa de cilindros y block de aluminio.

ENVASES DE 1 LITRO Y 500 CM3





*Máximo desempenho de su motor con el mínimo impacto ambiental.*



## **BUJIAS INCANDESCENTES**

*Piensa en Original, usa **NGK**.*



**NGK** | **NTK**  
VELAS DE IGNIÇÃO | CERÂMICAS TÉCNICAS  
CERÂMICA E VELAS DE IGNIÇÃO  
**NGK DO BRASIL LTDA.**

[www.ngkntk.com.br](http://www.ngkntk.com.br)